



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

Compte rendu intégral

—

**Commission des affaires économiques,
chargée de la politique économique,
de la politique de l'emploi
et de la recherche scientifique**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 1^{er} FÉVRIER 2006**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

Integraal verslag

—

**Commissie voor de economische zaken,
belast met het economisch beleid,
het werkgelegenheidsbeleid
en het wetenschappelijk onderzoek**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 1 FEBRUARI 2006**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling

SOMMAIRE**INHOUD**

INTERPELLATIONS	5	INTERPELLATIES	5
- de M. Jacques Simonet	5	- van de heer Jacques Simonet	5
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "les conséquences à Bruxelles de l'éventuelle ouverture du marché de l'emploi à des travailleurs issus des nouveaux pays membres de l'Union européenne".		betreffende "de gevolgen in Brussel van de eventuele opening van de arbeidsmarkt voor werknemers uit de nieuwe lidstaten van de Europese Unie".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Olivia P'Tito, Mme Julie Fiszman, M. Benoît Cerexhe, ministre.</i>	9	<i>Bespreking – Sprekers : mevrouw Olivia P'Tito, mevrouw Julie Fiszman, de heer Benoît Cerexhe, minister.</i>	9
<i>Ordres du jour - Dépôt</i>	17	<i>Moties - Indiening</i>	17
- de Mme Julie Fiszman	18	- van mevrouw Julie Fiszman	18
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'implication des Régions dans les 'cellules emploi' mises en place dans le cadre des restructurations".		betreffende "de betrokkenheid van de Gewesten bij de oprichting van tewerkstellingscellen in geval van herstructurerings".	
- de M. Jacques Simonet	19	- van de heer Jacques Simonet	19
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast	

<p>Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'influence de l'e-commerce sur l'économie bruxelloise".</p> <p><i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre.</i></p> <p><i>Ordres du jour - Dépôt</i></p> <p>QUESTIONS ORALES</p> <p>- de Mme Carine Vyghen</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "le suivi par l'ORBEM des personnes mises à l'emploi dans le cadre de l'article 60 de la loi du 8 juillet 1976".</p> <p>- de M. Jacques Simonet</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente.</p> <p>concernant "les conclusions d'une récente étude à propos des flux de bureaux entre Bruxelles et sa périphérie et les mesures prises par le ministre pour faire face aux situations problématiques révélées par cette étude".</p>	<p></p> <p>22</p> <p>25</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>31</p>	<p>met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de invloed van de e-handel op de Brusselse economie".</p> <p><i>Bespreking – Sprekers : de heer Benoît Cerexhe, minister.</i></p> <p><i>Moties - Indiening</i></p> <p>MONDELINGE VRAGEN</p> <p>- van mevrouw Carine Vyghen</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de follow-up door de BGDA van de personen die tewerkgesteld zijn in het kader van artikel 60 van de wet van 8 juli 1976".</p> <p>- van de heer Jacques Simonet</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de conclusies van een recente studie over de verhuizing van kantoren van Brussel naar de rand en de maatregelen van de Minister om iets te doen aan de problematische toestand die uit de studie blijkt".</p>	<p></p> <p>22</p> <p>25</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>31</p>
---	---	---	---

<p>- de M. Jacques Simonet</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'annonce du départ d'une entreprise installée dans le domaine portuaire".</p>	35	<p>- van de heer Jacques Simonet</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het aangekondigde vertrek van een bedrijf uit het havengebied".</p>	35
<p>- de M. Jacques Simonet</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "la participation de la Région bruxelloise dans la définition des nouvelles mesures prises par l'Etat fédéral en vue de favoriser l'emploi des jeunes".</p>	37	<p>- van de heer Jacques Simonet</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de bijdrage van het Brussels Gewest in het vaststellen van de nieuwe federale maatregelen om de werkgelegenheid voor jongeren te stimuleren".</p>	37
<p>- de Mme Nathalie Gilson</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente.-</p> <p>concernant "'l'Iris(h) Plan' proposé par Agoria".</p>	42	<p>- van mevrouw Nathalie Gilson</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "het door Agoria voorgestelde Irisplan".</p>	42
<p>- de M. Jos Van Assche</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p>	47	<p>- van de heer Jos Van Assche</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p>	47

concernant "l'opportunité d'introduire un système de formation professionnelle individuelle dans les entreprises bruxelloises".		betreffende "de wenselijkheid van introductie van een systeem voor individuele beroepsopleiding in de Brusselse bedrijven".	
- de M. Jos Van Assche	49	- van de heer Jos Van Assche	49
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "la fiabilité des chiffres avancés par le ministre concernant la discrimination à l'embauche des allochtones et ses vagues plans concernant la diversité pour les entreprises et les consultants en diversité pour les employeurs".		betreffende "de betrouwbaarheid van de cijfers die de minister vooropstelt met betrekking tot de discriminatie van allochtonen bij aanwerving en zijn vage plannen inzake diversiteit voor de ondernemingen en diversiteitsconsulenten voor de werkgevers".	
- de Mme Els Ampe	52	- van mevrouw Els Ampe	52
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "les initiatives prévues pour 2006 dans le cadre de l'année de la mode".		betreffende "de geplande initiatieven voor het modejaar 2006".	
- de Mme Françoise Schepmans	52	- van mevrouw Françoise Schepmans	52
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "les Job Days".		betreffende "de Job Days".	

*Présidence de M. Alain Leduc, président.
Voorzitterschap: de heer Alain Leduc, voorzitter.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. JACQUES SIMONET

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les conséquences à Bruxelles de l'éventuelle ouverture du marché de l'emploi à des travailleurs issus des nouveaux pays membres de l'Union européenne".

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- En guise de préambule, je signale que j'ai lu dans la presse, à l'occasion de la présentation des vœux du ministre, qu'il remettait en cause l'opportunité de certaines questions et interpellations qui lui étaient adressées par l'opposition. Il a cité le titre de celle-ci. J'en ai encore une autre sur l'influence de l'e-commerce dans l'économie bruxelloise, plus la longue question orale sur une entreprise installée dans le domaine portuaire, une autre sur les flux de bureaux entre Bruxelles et la périphérie, et les mesures prises en matière d'emploi des jeunes.

J'ai reçu, comme le ministre je suppose, le dernier recueil de questions écrites. Elles portaient sur les concertations bilatérales, les indicateurs de performance de l'économie bruxelloise, la procédure d'évaluation des effets du Contrat pour l'économie et l'emploi, le développement équilibré du marché de l'emploi, la simplification des

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JACQUES SIMONET

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de gevolgen in Brussel van de eventuele opening van de arbeidsmarkt voor werknemers uit de nieuwe lidstaten van de Europese Unie".

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet *(in het Frans).*- *De minister heeft gezegd te twijfelen aan het nut van sommige vragen en citeerde bij wijze van voorbeeld deze interpellatie.*

Ik heb antwoorden ontvangen op schriftelijke vragen over onder meer de evaluatie van het Contract voor de economie en de tewerkstelling en de vereenvoudiging van administratieve procedures. Ik daag de minister uit om een vraag te vinden die niets te maken heeft met zijn bevoegdheden en niet van algemeen belang is.

Overigens dank ik de minister omdat hij zo eerlijk is om toe te geven dat deze vragen relevant zijn voor de economische en sociale toekomst van het Brussels Gewest.

België heeft net zoals 11 andere Europese lidstaten in mei 2004 maatregelen genomen om de

procédures administratives, et encore une quarantaine d'autres questions. Je mets au défi le ministre de dire quelle est la question qui ne rentre pas directement dans ses compétences et qui ne soit pas d'intérêt général. Mais je me demande laquelle avait trait aux conséquences pour Bruxelles et pour son économie du conflit irakien ou de la victoire du Hamas aux élections palestiniennes.

Je remercie d'ailleurs le ministre, qui est l'un des plus prompts à répondre aux questions écrites, d'avoir l'honnêteté de reconnaître qu'en tout cas les questions qui lui sont posées sont opportunes quant au destin économique et social de notre Région.

J'en arrive à l'interpellation que je souhaite développer. On le sait, la Belgique, comme onze des autres Etats membres de ce qui était encore l'Union européenne des Quinze, a pris en mai 2004 des mesures visant à restreindre l'entrée d'Européens de l'Est dans notre marché du travail. Il est connu que le traité d'adhésion des dix pays qui nous ont rejoints, issus de l'ancien bloc de l'Est, permet théoriquement de renouveler les restrictions qui sont prises par les anciens Etats membres à deux reprises, au maximum jusqu'en 2011.

D'après certains experts, les besoins des entreprises pourraient cependant encourager les autorités à ne pas recourir à cette procédure de renouvellement. Or, les Etats membres vont devoir se prononcer très prochainement, en l'occurrence en avril, à propos du maintien ou non de ces restrictions à la libre circulation des travailleurs vers les pays de l' "ancienne Europe", si je puis ainsi nommer les Quinze de l'ancienne Union européenne. C'est un processus de décision qui est en cours depuis le mois de septembre dernier sous la houlette du commissaire européen en charge de l'Emploi, M. Spidla.

Je voudrais rappeler que, du côté des nouveaux Etats membres de l'Union, la demande est évidemment très forte en faveur de la levée de ces restrictions à la libre circulation de nos concitoyens. J'ajoute qu'en réaction aux premières mesures qui avaient été prises en 2004, notamment par notre pays, trois autres pays - la Hongrie, la

toetreding van Oost-Europeanen tot onze arbeidsmarkt te beperken. Krachtens de toetredingsverdragen van de tien nieuwe lidstaten uit het voormalige Oostblok, kunnen die maatregelen tot maximum 2011 worden verlengd.

Volgens sommige deskundigen zou de overheid misschien beter beslissen om dat niet te doen, teneinde tegemoet te komen aan de noden van de bedrijfswereld. De lidstaten moeten echter al in april beslissen of de beperkingen gehandhaafd blijven. De heer Vladimir Spidla, Europees Commissaris voor Werkgelegenheid, is bevoegd voor de materie.

De nieuwe lidstaten dringen er uiteraard sterk op aan dat de beperkingen worden opgeheven. Hongarije, Polen en Slovenië hebben trouwens zelf maatregelen genomen om de tewerkstelling van West-Europeanen op hun grondgebied te beperken.

Ik heb gelezen dat de heer Spidla pleit voor een afschaffing van de beperkingen. Volgens de diensten van de Europese Commissie was er in de lidstaten waar geen beperkingen van kracht zijn, geen spectaculaire toevloed van Oost-Europese werknemers. Zo heeft de migratie van Oost-Europeanen de actieve bevolking van Zweden slechts met 0,07% doen aangroeien tussen mei en december 2004.

Bovendien vinden ook meerdere verenigingen van Belgische werknemers dat het een goede zaak zou zijn om de protectionistische maatregelen af te schaffen.

Mijnheer de minister, ik richt mij tot u omdat het debat wordt gevoerd op verschillende beleidsniveaus, ook in België.

Hoofdsteden en grote steden krijgen als eerste te maken met vreemde bevolkingsgroepen. De gewestelijke beleidsverantwoordelijken op het gebied van economie en sociale zaken moeten op de voorgrond treden. Ze kunnen hun standpunt pas bepalen als de huidige en toekomstige noden van de Brusselse ondernemingen bekend zijn, als het profiel van de werkzoekenden is bepaald en de reeds genomen en nog te nemen maatregelen inzake opleiding van de kansarme Brusselaars zijn

Pologne, la Slovaquie - avaient imposé des restrictions similaires pour les travailleurs issus des Quinze vers leur propre pays.

Je lis aujourd'hui que le commissaire européen en charge de ces matières incite vivement tous les Etats à envisager la suppression des périodes transitoires. Et les services de la Commission soulignent dans ce contexte que, d'après les statistiques récoltées depuis mai 2004, les Etats membres n'ayant pas imposé de restrictions n'auraient pas assisté à des flux de mains-d'oeuvre spectaculaires. Pour prendre un exemple assez significatif, la Suède : les mouvements des travailleurs de l'Est en direction de ce pays n'y auraient grossi la population active qu'à concurrence de 0,07% entre mai et décembre 2004. Et je veux bien convenir que c'est relativement dérisoire.

D'autre part, et cela nous concerne plus spécifiquement, plusieurs organisations patronales belges se sont déclarées favorables à l'ouverture du marché de l'emploi à certains travailleurs issus des nouveaux pays membres de l'Union européenne.

La raison de cette interpellation est que le débat se tient à différents niveaux de pouvoir, non seulement dans d'autres pays, mais également en Belgique.

C'est un débat qui n'est pas neutre pour la Région bruxelloise, puisque ce sont traditionnellement les capitales ou les grandes villes qui sont les plus concernées par l'arrivée de populations étrangères. Les responsables régionaux qui ont des compétences en matières économiques et sociales doivent pouvoir faire entendre leur voix.

On ne peut se positionner au niveau des responsables politiques bruxellois, et en particulier dans votre chef, qu'en s'appuyant sur une interprétation aussi précise que possible des besoins des entreprises bruxelloises pour les mois et années à venir, ainsi que sur la mise en perspective de ces besoins futurs avec le profil des demandeurs d'emploi et des efforts qui sont déjà consentis et qui devront encore l'être dans le futur à l'échelle bruxelloise en matière de formation, afin d'encourager la remise à l'emploi de personnes bruxelloises en situation de décrochage.

vastgelegd.

De veroudering van de bevolking is één van de belangrijkste uitdagingen voor de volgende jaren. Een aantal bedrijfsleiders pleit er daarom voor om de arbeidsmarkt open te stellen voor Oost-Europese jongeren. Wat denkt de minister hierover, ermee rekening houdend dat de Brusselse situatie inzake tewerkstelling grondig verschilt van de Waalse en de Vlaamse?

Is het juist dat er gesprekken lopen tussen de gewesten en de federale overheid over de openstelling van de arbeidsmarkt voor Oost-Europeanen? Wat is het standpunt van de Brusselse regering? Vindt haar standpunt gehoor op de andere beleidsniveaus?

De federale minister van Tewerkstelling heeft het initiatief genomen voor een rondetafelgesprek over deze aangelegenheid. Nemen de medewerkers van de minister hieraan deel? Welk standpunt verdedigt de minister? Is dat standpunt gegroeid uit overleg met de plaatselijke economische kringen? Was de minister voorzitter van dat overleg? Indien de beperkingen worden opgeheven, voor welke sectoren van de Brusselse economie heeft dat dan gevolgen? Is de federale minister gekant tegen de opheffing van de beperkingen?

Heeft de minister een beeld van de consequenties voor de Brusselse werkzoekenden? Hebben zijn medewerkers die kwestie onderzocht? Is er op gewestelijk niveau overleg gepleegd met de vakbonden? Wat zal er concreet gebeuren tegen april 2006?

(Mevrouw Marion Lemesre, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

On entend souvent parler du vieillissement de la population comme étant un des défis majeurs à relever dans les années à venir. Des responsables patronaux ont estimé qu'il serait salubre d'ouvrir rapidement les portes de notre marché de l'emploi à de jeunes travailleurs issus de l'Est pour compenser cette pénurie constatée à l'heure actuelle ou en devenir. Je souhaiterais vous entendre sur votre appréhension de cette problématique, afin que vous puissiez nous faire part de votre analyse de la situation sur le terrain bruxellois, puisqu'on sait que les situations en matière d'emploi sont extrêmement différenciées entre la Flandre, la Wallonie et Bruxelles.

Souvent, et on a encore eu l'occasion de l'entendre dans le chef d'un certain nombre de responsables politiques flamands à l'issue du discours du chef de l'Etat, les approches politiques, même en matière d'emploi, sont assez différenciées entre les trois Régions.

Pouvez-vous nous confirmer que ces problématiques essentielles de l'ouverture du marché du travail aux ressortissants de l'Est sont débattues aujourd'hui par les décideurs publics bruxellois, wallons, flamands et fédéraux ? Si oui, quelle est la position qui est défendue par le gouvernement bruxellois ? Avez-vous le sentiment d'avoir pu la faire entendre par les autres niveaux de pouvoir, et avec quel écho ?

Il y a aujourd'hui même une table-ronde qui est consacrée à cette problématique à l'initiative du ministre fédéral de l'Emploi. Vos collaborateurs y sont-ils associés ? Nous confirmez-vous que le ministre fédéral de l'Emploi serait opposé à la levée des restrictions ? Quelle est la position qui a été défendue par votre cabinet ou par votre administration ? Cette position est-elle le fruit d'une concertation avec des acteurs économiques locaux ? Dans l'affirmative, quel est le cadre dans lequel ce travail de concertation se serait déroulé, sous la conduite et la présidence de qui ? Est-ce que c'est vous-même qui avez mené la présidence ?

Plus fondamentalement, si vous deviez nous faire part de conclusions qui seraient favorables à la levée des restrictions, pouvez-vous nous dire quels sont les secteurs économiques qui, aujourd'hui, à

Bruxelles, y seraient favorables et plus particulièrement défavorables ?

Enfin, puisque l'arrivée de nouveaux travailleurs à Bruxelles pourrait induire une nouvelle concurrence à l'égard des demandeurs d'emploi établis dans notre Région, avez-vous pu procéder à une évaluation des conséquences sociales de cette ouverture éventuelle du marché du travail aux citoyens de l'Est ? Est-ce que vos services ont été chargés de mener certaines études propres à Bruxelles concernant ce sujet ?

Est-ce que vous avez eu des contacts à l'échelon régional avec des organisations syndicales ? Le cas échéant, quelles sont les analyses qui auraient été menées par vos services et par les organisations syndicales ? Quelles sont à votre avis, dans les semaines qui viennent, les échéances importantes de ce dossier, puisqu'on parle d'avril 2006 pour la décision définitive ?

(Mme Marion Lemesre, première vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme P'Tito.

Mme Olivia P'Tito.- L'intervention de M. Simonet ne faisait référence qu'à la position des employeurs. Récemment, en commission, nous avons déjà eu un débat concernant la pénurie d'informaticiens. Nous avons parlé des informaticiens indiens.

M. Jacques Simonet.- Les Indiens sont actifs.

Mme Olivia P'Tito.- Je n'ai rien contre les informaticiens indiens. Nous avons évoqué tout à l'heure la pénurie de main-d'oeuvre dans les fonctions critiques qui sont élaborées au niveau de l'Observatoire du marché du travail de l'ORBEM.

Ces pénuries de main-d'oeuvre demandent la tenue d'un débat important. Lorsqu'on constate une pénurie sur le marché bruxellois et que les services

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'Tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'Tito *(in het Frans).*- *De heer Simonet vermeldt enkel het standpunt van de werkgevers. Onlangs hadden we het in de commissie over het tekort aan informatici en over Indische informatici.*

De heer Jacques Simonet *(in het Frans).*- *De Indiërs zijn actief.*

Mevrouw Olivia P'Tito *(in het Frans).*- *Ik heb daar niets op tegen. We spraken over het tekort aan kandidaten voor de kritieke functies die de BGDA heeft vastgelegd.*

Wanneer de plaatsingsdiensten een aantal tekorten op de Brusselse arbeidsmarkt niet kunnen invullen, is het veel gemakkelijker om een beroep te doen op buitenlandse arbeidskrachten dan om de diploma's

publics de placement ne peuvent y répondre, il est beaucoup plus facile de faire appel à de la main-d'oeuvre étrangère pour occuper les postes plutôt que de valoriser les diplômes obtenus précédemment par des habitants de Bruxelles, mais qui ne sont pas reconnus par la Communauté française, notamment.

Si cela ne fait pas partie de vos compétences, M. le ministre, je pense que ce débat doit être lancé.

Parallèlement, on a vu, récemment, des reportages sur Télé Bruxelles qui évoquaient le point de vue patronal et un représentant d'Agoria a tenu des propos déplaisants, prétendant que les informaticiens bruxellois ne voulaient pas travailler. C'est choquant. Véhiculer ce type de propos en permanence est désobligeant lorsque l'on est dans une situation bruxelloise telle que la nôtre avec un nombre impressionnant de demandeurs d'emploi. Il serait préférable de former prioritairement les jeunes et d'essayer de leur donner une chance.

Lorsque patrons et syndicats sont signataires du Contrat pour l'économie et l'emploi, il doit y avoir une volonté des entreprises d'accueillir des jeunes et de prendre parfois un risque pour donner une chance à des jeunes sans expérience professionnelle et qui sont parfois peut-être un peu sous-qualifiés par rapport à ce que l'employeur espérait.

Le débat doit avoir lieu à ce sujet, et des responsabilités doivent être prises. Car la signature du Contrat pour l'économie et l'emploi est une chose, mais les entreprises doivent prendre leurs responsabilités pour accueillir un maximum de personnes - qu'il s'agisse de Bruxellois, qu'ils soient actuellement chômeurs, jeunes, infra-scolarisés, etc.

Autrement dit, l'engagement exprimé lors de la signature du CEE doit à un moment donné se traduire en ce que j'appellerais "l'emploi sonnait et trébuchant". Nous en appelons véritablement au ministre pour susciter ce débat au sein du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, avec les représentants sectoriels, qui plaident un peu vite, selon nous, la pénurie de main-d'oeuvre et, donc, l'appel à l'ouverture du

van Brusselaars te valoriseren die niet erkend worden door de Franse Gemeenschap. Hierover moet dringend een debat gevoerd worden.

Onlangs stelde een vertegenwoordiger van Agoria het op Télé Bruxelles voor alsof de Brusselse informatici niet willen werken. Dat is aanstootgevend. Ze zouden beter voorrang geven aan de opleiding van jongeren en hen een kans geven.

De ondernemingen die het Contract voor de economie en de tewerkstelling tekenen, moeten bereid zijn soms risico's te nemen om jongeren een kans te geven die geen beroepservaring hebben en soms wat te laaggeschoold zijn.

De bedrijven moeten hun verantwoordelijkheid nemen. Het volstaat niet om het Contract voor de economie en de tewerkstelling te ondertekenen.

De minister zou deze kwestie ook moeten bespreken met de Economische en Sociale Raad. Als het om de knelpunteberoepen gaat, is het bedrijfsleven te snel geneigd om te vragen de markt open te stellen. In dat opzicht zitten we duidelijk in een geliberaliseerde markt. Het vrije verkeer van werknemers is in de praktijk al een feit.

Een goed voorbeeld is de Europese openbare aanbesteding voor het zuiveringsstation Noord. De sociale inspectie kan een onderneming van die omvang, waarbij tal van onderaannemers zijn betrokken, onmogelijk geheel controleren. Of die inspectie nu uitgaat van het gewest dan wel de federale overheid, is bijkomstig.

De kern van het debat is dat de overheid niet bevreesd hoeft te zijn voor de vrije markt, maar in staat moet zijn om regelend en sturend op te treden. Daar wringt het schoentje. We moeten die discussie dringend aangaan.

marché.

A cet égard, nous sommes clairement dans un marché libéralisé. Objectivement, la libre circulation des travailleurs existe déjà.

J'avais eu l'occasion d'interpeller la ministre Huytebroeck et vous-même à propos de la station d'épuration Nord, qui fait l'objet d'un marché public européen.

J'attends donc avec beaucoup d'intérêt la réponse du ministre quant à sa position par rapport à l'ouverture aux pays de l'Est. Il ne faut pas craindre les événements. Il faut au contraire les orchestrer et, à un moment donné, les coordonner. La loi belge précise bien qu'un socle de compétences doit être respecté lorsqu'on travaille en Belgique. Mais le bât blesse au niveau de l'inspection régionale, qui n'est pas forcément à même de pouvoir tout contrôler. Prenons la station d'épuration Nord, qui compte de très nombreux sous-traitants. L'Inspection sociale, qu'elle soit régionale ou fédérale, ne peut pas tout contrôler. C'est là que se pose objectivement le problème, une fois qu'on libéralise des marchés. Un débat doit donc avoir lieu avant toute ouverture afin de pouvoir disposer des outils de contrôle nécessaires. Il est vraiment important de tenir ce débat aujourd'hui.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman.- Comme l'a dit Mme P'Tito concernant les règles à fixer lors de l'ouverture des frontières aux pays de l'Est, vous aviez précisé dans le cadre d'une interpellation que les échanges en matière d'information avec d'autres administrations européennes avaient été peu nombreux, une demi-douzaine tout au plus.

Dans le cadre des discussions que vous avez actuellement, avez-vous abordé le point de l'échange d'informations ainsi que celui du détachement des travailleurs ?

Quelle sera la position de la Belgique par rapport aux propositions déposées à ce stade ? Quelles sont les règles à fixer ?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman *(in het Frans).*- *Mijnheer de minister, in antwoord op een interpellatie hebt u gezegd dat de uitwisseling van informatie met andere Europese lidstaten beperkt is gebleven tot een handvol gevallen.*

Hebt u het tijdens de huidige besprekingen ook over de uitwisseling van werknemers?

Europa is bevoegd voor de regelgeving inzake de tewerkstelling van Europeanen in andere lidstaten. Welk standpunt zal België innemen over de huidige voorstellen?

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je remercie M. Simonet d'avoir posé ces questions qui sont, en l'espèce, particulièrement intéressantes et d'actualité. Car une réunion se tient cet après-midi à ce sujet. Et mes collaborateurs y sont, bien entendu, représentés.

Je ne sais pas si je pourrai répondre à toutes les questions que vous avez posées, M. Simonet. Mais je vais essayer d'être aussi complet que possible.

Lors de l'adhésion au 1er mai 2004 des 10 nouveaux Etats membres à l'Union européenne, les anciens Etats membres ont eu la possibilité de prendre des mesures transitoires en ce qui concerne l'application du principe de libre circulation des travailleurs, prévu par le Traité européen.

En effet, le Traité d'adhésion du 16 avril 2003 des nouveaux Etats membres, ainsi que la loi d'approbation du 16 janvier 2004 (pour la Belgique), ont prévu des périodes au cours desquelles les Etats membres pouvaient appliquer des dispositions spécifiques et temporaires en matière de libre circulation des travailleurs salariés et ce, afin de garder sous contrôle les flux migratoires en provenance de ces pays et d'éviter ainsi d'éventuelles perturbations sur les marchés nationaux de l'emploi.

Le Traité d'adhésion prévoit une première période de deux ans qui pourrait, sur la base d'un rapport à la Commission européenne, être prolongée d'une nouvelle période de trois ans et, le cas échéant, moyennant justification, d'une nouvelle période de deux ans (en cas de perturbations graves et démontrées).

La Belgique a, dans un premier temps, opté pour cette première période transitoire de deux ans, période allant du 1er mai 2004 au 1er mai 2006. Les règles applicables pendant cette période pour huit des dix nouveaux pays - Malte et Chypre n'étant pas concernés, puisque les restrictions ne s'appliquent pas à leurs ressortissants - sont précisées dans un arrêté royal du 12 avril 2004

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Het gaat om een zeer actuele kwestie, waarover deze namiddag nog een vergadering is gepland.*

Bij de toetreding van de tien nieuwe lidstaten tot de EU op 1 mei 2004 konden de oude lidstaten overgangsmaatregelen nemen met betrekking tot het vrij verkeer van werknemers om de migratiestromen vanuit de nieuwe landen onder controle te houden en eventuele verstoringen van de nationale arbeidsmarkten te voorkomen.

Het toetredingsverdrag voorziet in een eerste periode van twee jaar, die voor een tweede periode van drie jaar en eventueel, bij een ernstige verstoring, voor een derde periode van twee jaar kan worden verlengd.

België heeft gekozen voor de eerste overgangsperiode van twee jaar, van 1 mei 2004 tot 1 mei 2006. De regels voor de onderdanen van acht van de tien nieuwe landen zijn vastgelegd in het KB van 12 april 2004. Een eventuele verlenging van de overgangsmaatregel behoort tot de bevoegdheid van de federale regering.

Het betrokken overleg- en adviesorgaan is de Adviesraad voor buitenlandse arbeidskrachten. Ik moet evenwel toegeven dat die adviesraad niet meer is bijeengekomen sinds juni 2004. De federale regering heeft de nieuwe samenstelling van de raad na de gewestelijke verkiezingen nog steeds niet bekendgemaakt.

De Brusselse situatie verschilt enigszins van die in de andere gewesten, aangezien het gewest heel wat jonge en ongeschoolde werkzoekenden telt.

Als de arbeidsmarkt wordt opengesteld voor werknemers uit nieuwe Oost-Europese lidstaten, dreigen onze jonge en laaggeschoolde werklozen de dupe te worden, en met name zeker de allochtonen. De maatregel zou in het voordeel spelen van Oost-Europeanen. Een aantal van hen, die nu reeds in het zwarte circuit werken, zouden hun toestand kunnen regulariseren, anderen

(paru au M.B. du 21 avril 2004).

C'est donc l'Etat fédéral qui est compétent pour une éventuelle prolongation de cette mesure transitoire.

L'organe compétent pour la concertation entre représentants des autorités régionales, fédérales et partenaires sociaux, ainsi que pour les modifications de la réglementation en cette matière est le Conseil consultatif pour l'occupation des travailleurs étrangers. Cependant, je dois bien concéder que ce Conseil consultatif ne s'est plus réuni depuis juin 2004. Le gouvernement fédéral, malgré les rappels des Régions, n'a toujours pas arrêté la liste des nouveaux membres du Conseil consultatif au regard des résultats des élections régionales.

Sans préjudice de l'avis des partenaires sociaux, il faut souligner que la situation de la Région de Bruxelles-Capitale est un peu particulière relativement à cette question, vu la présence sur son marché de l'emploi de nombreux demandeurs d'emploi jeunes et peu qualifiés.

L'ouverture aux travailleurs des nouveaux Etats membres risque d'entraîner l'exclusion de ces demandeurs d'emploi et certainement des allochtones, en faveur d'Européens des pays de l'Est qui pourraient soit sortir de leur clandestinité - puisqu'on sait qu'un certain nombre de ces travailleurs se trouvent en ce moment sur notre territoire - soit venir à Bruxelles, et bénéficier des aides à l'emploi.

Les ministres fédéral et flamand de l'Emploi semblent aujourd'hui lier l'ouverture du marché de l'emploi à la mise en place d'un système d'enregistrement et de contrôle. C'est manifestement ce que M. Vanvelthoven met en avant sur son site internet. Il s'agit d'une piste à creuser. L'ouverture pure et simple du marché semble prématurée à l'heure actuelle, avant l'introduction d'un tel dispositif de contrôle des flux.

Le chiffre peu élevé - plus ou moins 450 - de permis de travail octroyés à des ressortissants des nouveaux Etats membres est utilisé par certains comme argument en faveur de l'ouverture du

zouden naar hier kunnen komen en van bepaalde voordelen genieten.

De federale en Vlaamse ministers van tewerkstelling willen de afschaffing van de beperkingen voor Oost-Europese werknemers blijkbaar koppelen aan een registratie- en controlesysteem. Het staat duidelijk te lezen op de website van federaal minister Peter Vanvelthoven. Op dit ogenblik is het nog te vroeg om de arbeidsmarkt zonder enige voorzorgsmaatregel open te stellen.

Sommigen gebruiken het feit dat er slechts een klein aantal werkvergunningen aan werknemers uit de nieuwe lidstaten zijn uitgereikt, als argument om een openstelling van de arbeidsmarkt te bepleiten. In de bouwsector waren er amper aanvragen omdat die vooral gebruik maakt van de mogelijkheid om werknemers tijdelijk naar een andere lidstaat te detacheren, of met zelfstandigen werkt. Nu reeds kunnen Oost-Europeanen zich als zelfstandige in België vestigen. De tewerkstellings- en inspectiediensten hebben vastgesteld dat er een aanzienlijk aantal Oost-Europeanen in het zwart of als schijnzelfstandige werken.

Ik ben voorstander van een verlenging van de overgangsmaatregelen. Het zal geen gevolgen hebben voor de personen die een arbeidsvergunning krijgen, want dat zijn vooral hooggeschoolde werknemers die sowieso vlot een vergunning krijgen.

De procedure wordt trouwens sneller uitgevoerd voor EU-burgers uit de acht nieuwe lidstaten waarvoor de beperkingen gelden. Zodra de aanvraag wordt ingediend, gaat het dossier naar de BGDA, die de situatie op de arbeidsmarkt nagaat. Als het gaat om een knelpuntberoep, wordt een arbeidsvergunning al na enkele weken toegekend.

Tot besluit herhaal ik de volgende elementen:

- Brussel kent een hoog werkloosheidscijfer.

- De beschikbare Brusselse arbeidskrachten zijn talrijk en bovendien jonger dan elders in het land.

marché. Le secteur de la construction fait ainsi l'objet de quelques demandes à peine. Ce secteur utilise largement le système du détachement de travailleurs occupés par une entreprise établie dans l'un des pays d'origine membre ou utilise le travail indépendant. Un travailleur de ces pays peut aujourd'hui venir s'installer comme indépendant et travailler sur notre territoire. Les services régionaux de l'emploi et de l'Inspection sociale ont ainsi pu constater l'existence, dans un certain nombre de secteurs, d'un groupe non négligeable de travailleurs au noir ou de faux indépendants.

La prolongation des mesures transitoires que je préconise n'affectera guère les personnes qui reçoivent aujourd'hui un permis de travail, puisqu'il s'agit pour la plupart de travailleurs hautement qualifiés, à qui ce permis est octroyé avec diligence par mes services, sans examen du marché de l'emploi, puisque l'on se trouve dans un système de hautes qualifications.

De plus, une procédure accélérée est appliquée pour les ressortissants des huit pays adhérents soumis à ces restrictions : dès l'introduction d'une demande de permis, le dossier est envoyé à l'ORBEM pour examen du marché de l'emploi. Un permis de travail est également octroyé en quelques semaines pour les fonctions critiques, à propos desquelles l'ORBEM communique ne pas disposer de demandeurs d'emploi.

En conclusion, je rappellerais à la commission ces quelques points :

- Bruxelles présente un taux de chômage important. Or, la main d'oeuvre locale ne fait pas défaut.
- Bruxelles dispose par ailleurs d'un réservoir de main d'oeuvre disponible particulièrement jeune, le plus jeune du pays.
- Des efforts importants sont aujourd'hui entrepris par le gouvernement régional bruxellois, en étroite coopération avec les partenaires sociaux, et dans le cadre du Contrat pour l'économie et l'emploi, en vue de promouvoir au sein de l'entreprise l'embauche de travailleurs bruxellois, et ce dans le respect d'une politique de diversité bien appliquée.

- De Brusselse regering levert samen met de sociale partners inspanningen om de aanwerving van Brusselaars en personen van vreemde origine te bevorderen.

Opdat de Brusselse markt niet ontregeld zou raken, met negatieve gevolgen voor de samenstelling van de beschikbare arbeidskrachten in Brussel, zullen we een verlenging aanvragen van de overgangperiode waarin het vrije verkeer van werknemers uit de nieuwe Europese lidstaten wordt beperkt.

Men zou een uitzondering kunnen maken op die sectoren met een schrijnend tekort aan arbeidskrachten in de drie gewesten. Daarvoor moeten de criteria worden vastgelegd tussen de gewesten en de federale overheid.

We zullen ons standpunt binnenkort verdedigen tijdens de besprekingen met de sociale partners. Het federale standpunt moet tegen eind april vaststaan.

Ook naar de federale overheid toe zullen we dit standpunt verdedigen. Het gaat niet om navelstaarderij of discriminatie: we willen het evenwicht in de Brusselse arbeidsmarkt herstellen ten voordele van de Brusselse werkzoekenden. Dit ligt geheel in de lijn van het Contract voor de economie en de tewerkstelling en van ons beleid inzake opleiding.

Pour préserver le marché bruxellois de perturbations sérieuses, qui bouleverseraient la structure même de l'offre de main d'oeuvre à Bruxelles, il est souhaitable de demander une prolongation de la période transitoire durant laquelle la libre circulation des travailleurs des pays nouvellement adhérents à l'Union reste soumise à conditions.

Un mécanisme de dérogation pourrait être envisagé, plus spécialement pour les secteurs dans lesquels un manque criant de main d'oeuvre est constaté dans les trois Régions du pays. Une définition des fonctions critiques doit, à cet effet, être établie entre les Régions et l'Etat fédéral. Cela figure dans l'accord de coopération que nous avons avec la Flandre pour établir ensemble la liste de ces fonctions critiques.

Cette position sera présentée aux partenaires sociaux dans le cadre des débats que nous aurons prochainement sur cette question particulière, la position de notre pays devant être arrêtée avant la fin du mois d'avril.

C'est la position que je souhaite défendre devant le gouvernement fédéral. Elle ne signifie nullement le repli sur soi, ni une discrimination. Notre volonté est de rétablir un certain équilibre au sein du marché de l'emploi en Région bruxelloise, équilibre jusqu'à présent défavorable aux demandeurs d'emploi bruxellois. C'est l'optique que nous poursuivons au travers de notre Contrat pour l'économie et l'emploi et dans notre politique de formation, afin de permettre à plus de Bruxellois d'avoir accès aux emplois qui s'ouvrent à Bruxelles.

Mme la présidente.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- Le ministre a été très clair sur la position qu'il revendique et qu'il entend défendre.

Selon le ministre, j'entends donc que le gouvernement bruxellois serait opposé à la levée des restrictions actuelles sous réserve de discuter avec les autres Régions d'un certain nombre de secteurs économiques qui feraient l'objet de

Mevrouw de voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*).- *De minister heeft een duidelijk standpunt ingenomen.*

De Brusselse regering is tegen de opheffing van de beperkingen, maar is bereid met de andere gewesten te praten over een aantal sectoren waar afwijkingen mogelijk zijn.

Is dat het standpunt van de volledige regering of

dérogrations dans le futur.

S'agit-il de la position du gouvernement bruxellois, ou uniquement de celle du ministre de l'Economie ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- C'est bien le ministre de l'Economie qui vous a répondu. Bien que le gouvernement bruxellois n'ait pas encore eu l'occasion de trancher cette question, nous défendons, je crois, la même la position.

M. Jacques Simonet.- Quand le gouvernement bruxellois prendra-t-il position officiellement ?

Comment entendez-vous formaliser cette position par rapport aux deux autres Régions et au fédéral ? Cela se fait-il au sein du Conseil consultatif pour l'occupation des travailleurs étrangers, au travers de la Conférence interministérielle, ou dans le cadre de la table ronde qui se réunissait cet après midi et pour laquelle votre représentant n'avait pas de mandat ? Cela peut-il se faire par une saisine du comité de concertation ?

Il ne serait pas sage, en effet, de lever ces restrictions sans concertation plus avancée avec les acteurs économiques locaux et les partenaires sociaux,

Mais ne laisse-t-on pas passer d'importantes échéances de calendrier permettant à notre Région de faire entendre sa voix et d'attirer l'attention du ministre fédéral de l'Emploi et de vos homologues wallons et flamands sur la spécificité de la Région bruxelloise ? Cette problématique est particulière à notre Région par son taux élevé de chômage chez les jeunes.

Je compte déposer un ordre du jour motivé pour que le calendrier soit respecté, afin de mieux porter la voix du gouvernement bruxellois.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je certifie que nous respecterons les délais et que le gouvernement bruxellois arrêtera officiellement sa position prochainement.

J'ajoute que la réunion de cet après-midi visait à entendre les experts. Le lieu de décision sera plus que probablement la Conférence interministérielle,

van de minister belast met Economie?

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Dit is het standpunt van de minister. De regering heeft hierover nog niet overlegd, maar naar mijn mening deelt ze mijn standpunt.*

De heer Jacques Simonet *(in het Frans).*- *Wanneer bepaalt de regering officieel haar standpunt? Op welk niveau wordt dat bij de gewesten en de federale overheid voorgesteld? Is dat binnen de Adviesraad voor buitenlandse arbeidskrachten, binnen de interministeriële conferentie, in het kader van de rondetafel deze namiddag waarvoor uw vertegenwoordiger geen mandaat had? Kan dat via een aanhangigmaking bij het overlegcomité?*

Deze beperkingen mogen niet worden opgeheven zonder overleg met de deelnemers aan het plaatselijk economisch leven en de sociale partners. Mist de minister geen belangrijke kansen om dit probleem bij de federale minister voor Tewerkstelling en zijn Vlaamse en Waals collega's te berde te brengen en hen te wijzen op de specifieke situatie van Brussel? Het gewest heeft immers met een hoge jongerenwerkloosheid te kampen.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Wij respecteren het tijdschema. De regering zal eerdaags een officieel standpunt innemen, ongetwijfeld op de interministeriële conferentie.*

De vergadering van deze namiddag heeft tot doel een aantal deskundigen te horen.

à laquelle je participerai.

Ordres du jour - Dépôt

Mme la présidente.- En conclusion de cette interpellation un ordre du jour motivé a été déposé par M. Jacques Simonet et Mme Nathalie Gilson, rédigé comme suit :

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Ayant entendu l'interpellation de M. Jacques Simonet concernant «les conséquences à Bruxelles de l'éventuelle ouverture du marché de l'emploi à des travailleurs issus des nouveaux pays membres de l'Union européenne» et la réponse du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente ;
- Vu les mesures prises en 2004, notamment par la Belgique, visant à restreindre l'entrée des travailleurs issus des nouveaux Etats membres de l'Union européenne au marché national du travail ;
- Vu la nécessité pour la Belgique de se prononcer quant à l'opportunité de renouveler ou non ces restrictions pour une période de trois années avant la fin du mois d'avril 2006 ;
- Vu que les grandes métropoles comme Bruxelles sont les plus concernées par l'arrivée de populations migrantes ;
- Vu l'absolue nécessité pour le Gouvernement bruxellois de prendre position dans ce dossier ;
- Vu les débats en cours notamment à l'échelon fédéral ;
- Vu la déclaration gouvernementale par laquelle le Gouvernement bruxellois considère que les problématiques socio-

Moties – Indiening

Mevrouw de voorzitter.- Tot besluit van deze interpellatie werd een gemotiveerde motie ingediend door de heer Jacques Simonet en mevrouw Nathalie Gilson, die luidt als volgt:

« Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- Gehoord de interpellatie van de heer Jacques Simonet betreffende «de gevolgen in Brussel van de eventuele opening van de arbeidsmarkt voor werknemers uit de nieuwe lidstaten van de Europese Unie» en het antwoord van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,
- Gezien de maatregelen die in 2004 zijn genomen, ondermeer in België, om de instroom van werknemers uit de nieuwe lidstaten van de Europese Unie op de nationale arbeidsmarkt te beperken ;
- Aangezien België er zich voor eind april 2006 moet over uitspreken of die beperkingen al dan niet drie jaar langer moeten gelden ;
- Aangezien de grote steden zoals Brussel meer te maken hebben met de instroom van migranten ;
- Aangezien het in dit dossier absoluut noodzakelijk is om een standpunt in te nemen ;
- Gezien de debatten die onder meer op federaal niveau worden gevoerd ;
- Gezien de regeringsverklaring waarin de Brusselse regering de sociaal-economische problemen als een prioriteit beschouwt ;

économiques sont à placer au rang premier des priorités ;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de respecter les principes suivants :

- définir – bien évidemment avant avril prochain – une position afin de faire entendre la voix des Bruxellois dans ce dossier qui concerne tout particulièrement notre Région ;
- ouvrir une concertation à l'échelon régional avec les représentants des organisations syndicales et du monde économique sur les éventuelles conséquences (positives ou négatives) de l'ouverture du marché du travail bruxellois aux populations issues des nouveaux Etats membres de l'Union européenne ;
- associer les parlementaires bruxellois à ces concertations notamment dans le cadre des travaux de la Commission des Affaires économiques ;
- appuyer le positionnement bruxellois sur des études sérieuses qui auraient été commanditées à ces fins ;
- relayer ensuite la position du Gouvernement bruxellois auprès des autorités fédérales. ».

Un ordre du jour pur et simple est annoncé.

(M. Alain Leduc, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

INTERPELLATION DE MME JULIE FISZMAN

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA

Vraagt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de volgende principes in acht te nemen :

- uiteraard voor april een standpunt innemen om de stem van de Brusselaars te laten horen in dit dossier dat bijzonder belangrijk is voor ons Gewest ;
- overleg beginnen op gewestelijk niveau met de vertegenwoordigers van de vakorganisaties en de bedrijfswereld over de eventuele gevolgen (positieve of negatieve) van het openstellen van de Brusselse arbeidsmarkt voor onderdanen van de nieuwe lidstaten van de Europese Unie ;
- de Brusselse parlementsleden betrekken bij dit overleg onder meer in het kader van de werkzaamheden van de Commissie voor de economische zaken ;
- steunen van het Brusselse standpunt over ernstige studies waartoe opdracht zou zijn gegeven ;
- daarna het standpunt van de Brusselse regering bekendmaken bij de federale overheid. ».

Een eenvoudige motie wordt aangekondigd.

(De heer Alain Leduc, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE FISZMAN

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK

**LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

concernant "l'implication des Régions dans les 'cellules emploi' mises en place dans le cadre des restructurations".

M. le président.- La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman.- En réponse à une question d'actualité de Mme Vyghen concernant la fermeture du site Shell à Neder-Over-Heembeek, M. le ministre Cerexhe a répondu que des négociations étaient en cours.

Je demande le report de mon interpellation à la prochaine séance, dans l'attente des résultats de ces négociations.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Les concertations sont en cours. Je rencontre les partenaires sociaux sur ce sujet, avec la volonté d'aboutir la première semaine de mars.

M. le président.- L'interpellation ne peut donc pas être reportée à la prochaine séance, mais devra être réintroduite à la mi-mars.

**INTERPELLATION DE M. JACQUES
SIMONET**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

concernant "l'influence de l'e-commerce sur l'économie bruxelloise".

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- L'e-commerce est devenu une réalité économique partout en Europe. Il est

**ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

betreffende "de betrokkenheid van de Gewesten bij de oprichting van tewerkstellingscellen in geval van herstructureringen".

De voorzitter.- Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- Minister Cerexhe heeft op een dringende vraag van mevrouw Vyghen over de sluiting van Shell in Neder-Over-Heembeek geantwoord dat de onderhandelingen nog aan de gang zijn. Ik had daarom graag mijn interpellatie uitgesteld.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- Ik hoop tegen de eerste week van maart een akkoord te bereiken.

De voorzitter.- De interpellatie zal dus niet naar de volgende vergadering worden verschoven, maar moet half maart opnieuw worden ingediend.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER JACQUES
SIMONET**

**TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

betreffende "de invloed van de e-handel op de Brusselse economie".

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- E-handel is in heel Europa in opmars; sommige

dès lors logique de retrouver un certain nombre de Bruxellois, voire des milliers de Belges, parmi les clients internautes. On note partout en Europe des chiffres croissants tout à fait exceptionnels pour l'e-commerce. Certains observateurs évoquent une augmentation de 40 à 50% des ventes en ligne pour l'année 2005.

Deux facteurs en sont à l'origine : la pénétration du haut débit dans les foyers et la progression du degré de confiance des consommateurs dans l'achat en ligne.

J'ai également découvert que la moitié des internautes français, soit près de trente millions de personnes, figure au rang des acheteurs en ligne durant l'année 2005. C'est aujourd'hui devenu un véritable phénomène économique.

Dans le même temps, à la lecture d'analyses d'experts belges, on apprend que de très nombreux citoyens belges hésitent encore à devenir des e-clients par crainte, notamment, d'une utilisation frauduleuse des données de leur carte de crédit. Il semblerait que la situation soit susceptible de fortement évoluer très prochainement, puisque Banksys a annoncé son intention de lancer un nouveau service permettant aux internautes de régler leurs achats en ligne en toute sécurité via leur carte Bancontact/Mistercash.

Si cela devait se confirmer, les réticences que j'évoquais il y a un instant devraient s'envoler et le nombre d'e-clients et d'e-commerçants devrait se développer dans les mois et années à venir.

Quelle est votre analyse de ce phénomène manifestement en croissance ? Est-ce une menace ? Est-ce au contraire une opportunité pour le commerce et l'économie bruxelloise ?

On sait que les grandes métropoles, dont la nôtre, accueillent de nombreux citoyens qui sont des internautes. Dès lors que l'essor de cette nouvelle activité commerciale paraît inexorable dans les mois et les années à venir, qu'en est-il de la situation dans notre Région ?

Que représente l'e-commerce dans la Région de Bruxelles-Capitale ? Disposez-vous de données récentes quant aux emplois qui seraient d'ores et

waarnemers spreken over een stijging van 40 tot 50% van de verkoop on line in 2005.

Twee factoren spelen daarin een rol: steeds meer gezinnen beschikken over snelle internetverbindingen en de consument heeft steeds meer vertrouwen in het systeem.

De helft van de Franse internetgebruikers heeft al eens iets gekocht via het internet. Dit is een economisch fenomeen waar we niet naast kunnen kijken.

Belgische experts geven aan dat veel Belgen nog altijd twifelen omdat ze bang zijn dat hun kredietkaartgegevens misbruikt zullen worden. Dat kan echter snel evolueren nu Banksys een nieuwe dienst willen lanceren waardoor internetgebruikers hun on line aankopen veilig kunnen afhandelen met hun Bancontact/MisterCash-kaart.

Beschouwt u dit fenomeen als een bedreiging of eerder als een kans voor de Brusselse handel en economie?

Grote metropolen zoals de onze hebben veel internetgebruikers onder hun burgers. Wat is de situatie in het Brussels Gewest?

Hoeveel vertegenwoordigt de e-handel in het Brussels Gewest? Hebt u recente gegevens over het aantal banen dat voortaan ingenomen zal worden door e-handelaars?

Wat is de strategie van de regering ter zake en welke concrete acties plant u?

Zullen die nieuwe consumptievormen de traditionele handel niet nog meer verzwakken? Bepaalde e-handelaars zouden zich kunnen groeperen om aantrekkelijke prijzen voor te stellen en zo in te spelen op de internationalisering van de markt.

Hebt u onderzocht welke mogelijkheden e-handel voor de Brusselse handelaars biedt? Zouden een aantal sectoren niet moeten worden gesteund? De e-handel wordt vooral gebruikt door sectoren zoals de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën, de reissector, de

déjà occupés par des commerçants actifs dans ce type de commerce ?

Plus fondamentalement, je souhaiterais vous interroger sur la stratégie du gouvernement à l'égard de ce phénomène, ainsi que sur d'éventuels actes concrets qui auraient pu être posés ?

Ces nouvelles formes de consommation ne risquent-elles pas de fragiliser encore d'avantage les commerces traditionnels, dès lors que la concurrence se fait extrêmement rude entre ces commerces traditionnels d'une part et les e-commerçants d'autre part ? Des e-commerçants pourraient se regrouper pour proposer un certain nombre de tarifs attractifs et faire face à l'internationalisation du marché.

Avez-vous pu analyser les opportunités qui seraient à saisir à cet égard par les commerçants bruxellois ? Ne pensez-vous pas qu'un certain nombre de secteurs pourraient être soutenus au premier chef ? Certains secteurs, comme ceux des nouvelles technologies de l'information et de la communication, des voyages, du luxe, de la grande distribution, sont en effet extrêmement représentés sur la toile.

Avez-vous une idée du degré de préparation des commerçants bruxellois par rapport à ce phénomène ? Sont-ils oui ou non à la traîne ? Lors des contacts que vous avez eu avec le secteur, notamment dans le cadre des Assises du commerce, vous ont-ils semblé avoir conscience de ces opportunités qui s'offrent à eux ? Une étude a-t-elle été commandée par votre cabinet à ce sujet ?

Quelles sont les mesures concrètes que vous envisagez pour accompagner les entreprises bruxelloises qui souhaitent développer un département e-commerce ?

Où en est le développement de la plate-forme e-commerce que vous aviez appelée de vos voeux lors de la présentation de votre Manifeste pour le commerce bruxellois ? Des résultats concrets par rapport à cette annonce ont-ils déjà pu être engrangés ?

Si des efforts ont été entrepris par vos services,

sector van de luxeproducten en de grootdistributie.

Zijn de Brusselse handelaars op dit fenomeen voorbereid? Springen ze ook op deze trein? Zijn zij zich ervan bewust welke mogelijkheden de e-handel biedt? Heeft u kabinet hierover een studie besteld?

Welke concrete maatregelen overweegt u om Brusselse bedrijven te helpen die een e-handeldepartement willen opstarten?

Hoe zit het met de ontwikkeling van het platform waarvan sprake is in uw Manifest voor de Brusselse handel? Zijn er al concrete resultaten geboekt?

Hebben uw diensten al bepaalde maatregelen genomen? Hebben die betrekking op alle Brusselse handelaars of enkel op bepaalde handelskernen? Is de helpdesk voor het creëren van sites en het beheer van e-handelsactiviteiten al opgericht? Aan welke dienst werd die opdracht toevertrouwd?

Overweegt u om aangepaste lokalen ter beschikken te stellen voor de logistieke activiteiten van e-handelaars?

Bestaat er in Brussel een belangrijke e-handel tussen particulieren? Dat kan immers niet alleen voor een aantal fiscale problemen zorgen, maar ook voor problemen op het vlak van de concurrentie ten aanzien van regelmatig ingeschreven handelaars.

De e-handel kan een buitenkans zijn voor de Brusselse handelaars en de Brusselse economie. Het zou dus nuttig zijn een aantal initiatieven te ontwikkelen om de Brusselse handelaars hiervoor te sensibiliseren en ze te begeleiden. De regering kan hierin een belangrijke rol spelen.

concernent-ils l'ensemble des commerces bruxellois, et non pas uniquement ceux qui sont installés au coeur d'un noyau commercial concerné par un programme régional spécifique ? Le service d'appui à la création de sites et à la gestion d'activités d'e-commerce en Région bruxelloise est-il déjà mis en place ? Si oui, à quel organisme cette mission a-t-elle été confiée ?

Étudiez-vous le développement potentiel de projets visant à créer davantage d'espaces dévolus à la logistique à Bruxelles, afin d'y accueillir des e-commerçants dont la pratique exige des locaux adaptés ?

Confirmez-vous le développement massif à Bruxelles du commerce en ligne entre particuliers, tel qu'on a pu l'observer en France, qui pose également un certain nombre de problèmes fiscaux et de concurrence à l'égard de commerçants régulièrement installés ?

L'e-commerce peut certainement être une opportunité pour les commerçants bruxellois et pour l'économie régionale. Au-delà du constat d'un phénomène qui est appelé à se développer, une série d'initiatives concrètes pourraient utilement être mises en oeuvre afin de sensibiliser les commerçants de notre Région et de les accompagner dans leurs démarches pour s'établir sur le net.

Si vous en avez la volonté, le gouvernement pourrait faire oeuvre utile en la matière, en épaulant ces nouveaux commerçants.

Discussion

M. le président. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre. - Les nouveaux moyens de paiements électroniques - cartes de paiement, cartes de crédits, achats par internet - sont vraiment entrés dans les moeurs de tout un chacun.

On compte plus de 2.300.000 d'"e-shoppers" en Belgique, et ce marché est en pleine croissance. En 2004, un Belge sur quatre a acheté quelque chose

Bespreking

De voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*). - *Er zijn al meer dan 2,3 miljoen e-shoppers in België, en hun aantal neemt nog toe. In 2004 had een op vier Belgen al iets op het internet gekocht. Uit cijfers van 2005 bleek dat internetgebruikers gemiddeld 2,4 aankopen per jaar verrichtten. Tegenwoordig is dat 4 aankopen per jaar. De meest verkochte producten op het internet zijn tickets voor evenementen,*

sur internet. Au printemps 2005, le nombre d'achats moyens en ligne s'élevait, par internaute, à 2,4 par an. Aujourd'hui, cette moyenne est passée à 4 par an. Les produits les plus achetés en ligne sont dans l'ordre :

- les tickets pour des événements;
- les titres de transports;
- les livres;
- les vêtements.

On constate qu'il y a beaucoup de sociétés d'e-commerce à Bruxelles. A titre d'exemples, Ebay Belgium, la FNAC, Proxis, Virgin et SN Brussels Airlines travaillent avec cette méthode.

L'avantage et le danger de l'e-commerce réside dans le fait que tout le monde a la possibilité de démarrer avec un "e-shop". Le critère d'implantation géographique ne joue plus.

L'e-commerce est une opportunité dans la mesure où il est complémentaire au commerce traditionnel. Aujourd'hui la vente à distance représente 1 à 3% du commerce de détail. Les experts prévoient une augmentation de ce volume et chaque commerçant doit pouvoir décider d'y prendre part. Les domaines les plus populaires sont les voyages, les livres, le textile et l'informatique.

Depuis des années déjà, les consommateurs peuvent acheter dans le domaine de la grande distribution et plus particulièrement dans le secteur alimentaire - Colruyt ou Delhaize - en passant par internet que ce soit pour être livré à domicile ou bien pour permettre l'enlèvement de ses achats au magasin même après préparation. A cet égard, l'e-commerce offre un service social pour les consommateurs qui ont des difficultés pour se déplacer, telles que les personnes âgées ou bien handicapées.

On constate que les conséquences sont peu significatives pour le commerce de proximité. En revanche, dans le domaine du voyage, on assiste à un succès grandissant de la commande du ticket d'avion par internet, plutôt que de se rendre dans

vervoersbewijzen, boeken en kleren. In België zijn er verschillende bedrijven actief die hun producten op het internet aanbieden.

Het voordeel, maar ook het gevaar van e-handel, is dat iedereen een virtuele winkel uit de grond kan stampen. Er gelden geen geografische beperkingen meer.

E-handel biedt veel mogelijkheden als aanvullend verkoopkanaal. De verkoop op afstand vertegenwoordigt 1 tot 3% van de detailhandel. Deskundigen verwachten een stijging van dat aandeel. Vooral reizen, boeken, textiel en computerbenodigdheden worden vaak via het internet verkocht.

Het is ook mogelijk om op de websites van grootwarenhuizen als Colruyt of Delhaize bestellingen te plaatsen die de klant kan laten bezorgen of zelf afhalen. E-handel biedt dus tevens een soort sociale hulpverlening aan aan klanten met een beperkte mobiliteit.

E-handel heeft weinig invloed op buurtwinkels. Anderzijds boeken mensen bijvoorbeeld steeds vaker vluchten op het internet in plaats van bij reisbureaus, die een commissie aanrekenen.

Volgens B-commerce blijven de gevolgen op dit ogenblik nog beperkt. Wel zullen er binnenkort meer gedetailleerde cijfers over e-commerce beschikbaar zijn.

De resultaten van de studie zullen in de komende weken worden bekendgemaakt. De handelaars zijn niet echt ongerust.

Banksys heeft aangekondigd een dienst te zullen opstarten voor veilige on-lineverkoop met Bancontact. Hierdoor zal de internetmarkt onverbiddelijk uitbreiden. Vandaag doen de meeste e-shops een beroep op derden voor betalingen via het internet. Eén bedrijf verzorgt de betalingen van meer dan 90% van de e-shops.

Dit betekent niet alleen het einde van de oppermacht van de kredietkaart maar ook een uitbreiding van de on-lineverkoop, onder meer naar de tieners toe.

une agence de voyage et de payer une commission d'agence en plus du prix du ticket d'avion.

Suivant les experts de B-commerce, les conséquences restent mineures au stade actuel. D'ici peu, B-commerce-baromètre sera en mesure d'offrir les chiffres d'affaires précis du secteur, ainsi que la répartition par canal de commande et par mode de paiement.

Les résultats de cette étude seront divulgués d'ici quelques semaines. A ce jour, et je fais là la relation de ce que nous avons vécu au sein des Ateliers du commerce, il n'y a pas de grande inquiétude du côté des commerçants.

Vous l'avez dit, Banksys a annoncé son intention de lancer un service permettant aux internautes de régler leurs achats en ligne en toute sécurité via leur carte Bancontact. Inexorablement, il y aura de nouveaux e-clients et de nouveaux e-commerçants. On peut signaler en outre qu'aujourd'hui chaque e-shop qui travaille avec un certain volume fait appel à des tiers pour le règlement du paiement en ligne.

C'est une société qui assure le service de paiement pour plus de 90% des sites de commerce électronique. Outre la fin de la suprématie détenue jusqu'ici par les cartes de crédit, le paiement par Bancontact va certainement élargir le public au-delà de la clientèle qui est déjà adepte du système sur internet. Ce nouveau système séduira aussi les adolescents, un public jeune de consommateurs.

Nous envisageons que des formations pratiques spécifiques puissent être mises en place, par exemple sur les «start-up», la gestion d'une société d'e-commerce, et plus précisément la gestion de la logistique, la construction d'un site d'e-commerce, les problèmes de promotion, du marketing direct et du respect de la vie privée. A côté de cela, d'autres actions concrètes sont également envisagées, telles que la mise à disposition aux commerçants d'un espace autogéré au sein d'une plate-forme internet, qui sera promue par la Région avec une option de vente en ligne. C'est le résultat des Ateliers du commerce.

Nous avons eu l'occasion à la fin de l'année de lancer les conclusions de ces Ateliers du

We zouden praktische opleidingen kunnen organiseren over e-handel. Daarnaast kunnen we de handelaars op een door het gewest gefinancierd internetplatform ruimte ter beschikking stellen met het oog op on-lineverkoop. Dit idee vloeit voort uit de Ontmoetingsdagen van de Brusselse Handel. Momenteel is dit platform in voorbereiding. We werken ook aan een soort van Brusselse getrouwheidskaart voor alle winkels van het gewest.

U ziet dus dat het dossier volop aan het evolueren is, mede dankzij de resultaten van de Ontmoetingsdagen van de Brusselse Handel. We zullen de ontwikkelingen op de voet volgen en kijken uit naar de resultaten van de studie, aangezien dit fenomeen de gewestelijke handel concurrentie kan aandoen.

commerce. Le processus est en cours. Cette plateforme n'existe pas encore aujourd'hui, mais nous travaillons à sa mise en place. Nous travaillons aussi à la création d'un système de carte de fidélité bruxelloise, pour essayer de fidéliser notre clientèle par rapport à l'ensemble des commerces qui sont situés en Région bruxelloise.

Voilà l'état de la situation dans un dossier qui est en constante évolution, avec certaines initiatives qui sont en train d'être mises sur pied et qui sont le résultat des Ateliers du commerce. Je pense qu'il faut suivre ces évolutions de près. On verra très prochainement les résultats de cette étude, parce que c'est un phénomène qui peut constituer une concurrence vis-à-vis du commerce régional.

M. le président. - La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet. - L'objet de l'interpellation consistait à attirer l'attention sur ce phénomène et ses opportunités. Comme le souligne le ministre, il convient de faire preuve de vigilance, pour qu'il n'y ait pas de distorsions en termes de concurrence commerciale et fiscale par rapport au commerce traditionnel.

Elle représente également une opportunité pour nos entreprises dans les secteurs pointus, dans lesquels on pourrait positionner les commerçants bruxellois, qu'il convient d'encourager et de soutenir. Je constate que le ministre va de l'avant à cet égard et je l'en remercie. Néanmoins, je compte déposer un ordre du jour motivé.

Ordres du jour – Dépôt

Mme la présidente. - En conclusion de cette interpellation, un ordre du jour motivé a été déposé par M. Jacques Simonet et Mme Marion Lemesre, rédigé comme suit :

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De voorzitter. - De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet *(in het Frans).* - *Ik wilde de aandacht vestigen op dit fenomeen en de kansen die het biedt. We moeten er inderdaad voor zorgen dat er geen oneerlijke concurrentie uit voortkomt met de traditionele handel.*

Ik ben tevreden dat de minister de e-handel ook ziet als een kans voor onze ondernemingen in gespecialiseerde sectoren, waarbinnen we de Brusselse handelaars kunnen aanmoedigen. Niettemin dien ik een gemotiveerde motie in.

Moties – Indiening

Mevrouw de voorzitter. - Tot besluit van deze interpellatie werd een gemotiveerde motie ingediend, ondertekend door de heer Jacques Simonet en mevrouw Marion Lemesre, en luidend als volgt:

« Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- Ayant entendu l'interpellation de M. Jacques Simonet concernant «l'influence de l'e-commerce sur l'économie bruxelloise» et la réponse du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente ;
- Vu le nombre grandissant de ménages bruxellois qui disposent d'une connexion à l'internet ;
- Vu le nombre grandissant de ventes en ligne ces dernières années ;
- Vu la nécessité pour les commerçants bruxellois ainsi que pour l'ensemble de l'économie régionale de devenir des acteurs dans le domaine de l'e-commerce ;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de respecter les principes suivants :

- organiser des campagnes de sensibilisation à l'e-commerce à l'attention de l'ensemble des commerçants bruxellois ;
- épauler au moyen de conseils pratiques les commerçants qui souhaitent franchir le pas d'ouvrir un département de vente en ligne;
- concevoir une politique de promotion commune de ces commerces à l'attention des internautes. ».

Un ordre du jour pur et simple a été annoncé.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

- Gehoord de interpellatie van de heer Jacques Simonet betreffende “de invloed van de e-handel op de Brusselse economie” en het antwoord van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,
- Gelet op het groeiend aantal Brusselse gezinnen die een internetaansluiting hebben ;
- Gelet op het groeiend aantal verkopen on line van de jongste jaren ;
- Gelet op de noodzaak voor de Brusselse handelaars en voor het geheel van de gewestelijke economie om aan de elektronische handel te kunnen deelnemen ;

Vraagt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de volgende principes in acht te nemen :

- sensibiliseringscampagnes over de elektronische handel organiseren voor alle Brusselse handelaars ;
- de handelaars die de stap willen zetten naar een afdeling verkoop on line, met praktische adviezen bijstaan ;
- een gemeenschappelijk beleid voeren om deze handelszaken te promoten bij de internetgebruikers. ».

Een eenvoudige motie werd aangekondigd.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

QUESTION ORALE DE MME CARINE VYGHEN

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le suivi par l'ORBEM des personnes mises à l'emploi dans le cadre de l'article 60 de la loi du 8 juillet 1976".

M. le président.- La parole est à Mme Vyghen.

Mme Carine Vyghen.- Je tiens aujourd'hui à attirer votre attention sur la reprise du travail et l'accompagnement des 'articles 60' lorsque ceux-ci retombent au chômage.

Cette mise à l'emploi temporaire de personnes fragilisées et éprouvant des difficultés d'insertion dans le monde du travail doit retenir toute l'attention de l'ORBEM. Elle permet au CPAS de mettre au travail les personnes bénéficiant du revenu d'insertion avec un contrat à durée déterminée, mais suffisante pour qu'elles aient droit aux allocations de chômage à la fin du contrat. Cet outil permet aux jeunes infraqualifiés d'acquérir une expérience professionnelle et constitue, à ce titre, un tremplin potentiel pour notre public prioritaire.

Bien entendu, il se peut que, grâce à l'expérience professionnelle acquise, la personne puisse trouver du travail. Mais ce cas de figure est encore trop marginal. Les personnes passent très souvent de l'article 60 - et de tous les avantages sociaux qui y sont liés, en fonction du CPAS dont ils émargent - au chômage, avec la perte de ces avantages et moins de revenu au total.

Pendant un an et demi ou deux ans, malgré les difficultés, les gens retrouvent une utilité sociale, un salaire et des conditions de vie meilleures. Mais l'aboutissement est bien souvent le chômage et il

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARINE VYGHEN

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de follow-up door de BGDA van de personen die tewerkgesteld zijn in het kader van artikel 60 van de wet van 8 juli 1976".

De voorzitter.- Mevrouw Vyghen heeft het woord.

Mevrouw Carine Vyghen (in het Frans).- *Ik wens de aandacht te vestigen op de tewerkstelling en de follow-up van personen die tewerkgesteld zijn in het kader van artikel 60 en die opnieuw werkloos worden.*

De BGDA moet bijzondere aandacht schenken aan de tijdelijke tewerkstelling van kansarmen en van personen die moeilijk in het arbeidsproces worden ingeschakeld. De OCMW's mogen personen met een leefloon tijdelijk tewerkstellen zodat ze aan het einde van hun contract opnieuw uitkeringsgerechtigd zijn. Zo kunnen ongeschoolde jongeren ervaring opdoen.

Het gebeurt maar zelden dat die jongeren later vast werk vinden. Meestal komen ze in de werkloosheid terecht en verliezen ze de voordelen van "artikel 60". Ook hun inkomen gaat erop achteruit.

Gedurende bijna twee jaar spelen deze personen opnieuw een rol in de maatschappij. Ze genieten een inkomen en hebben betere levensvoorwaarden. Daarna komen ze meestal opnieuw in hun vroegere situatie terecht.

Het is moeilijk uit te maken of dit systeem mensen opnieuw aan werk helpt, of dat ze alleen van uitbetalingsinstelling veranderen.

faut à nouveau, sans plus d'accompagnement, se remettre à la recherche d'un emploi dans une situation qui redevient précaire, avec le risque de retomber dans le circuit de l'exclusion sociale.

Il est finalement difficile de savoir si le système en place permet réellement à ces personnes de trouver un emploi ou simplement de changer d'organisme de paiement et donc de colonne de statistiques.

Ces dernières années, décrocher un emploi est devenu l'élément incontournable de l'obtention du droit à l'intégration sociale. Les chiffres le prouvent : la question de l'accompagnement par l'ORBEM à la recherche et à la reprise d'un emploi est toujours en quête d'une réponse efficace. Les contrats de travail dans le cadre de l'article 60 doivent être liés à un projet d'insertion sociale et professionnelle. Il est essentiel de renforcer les dispositifs qui amènent des perspectives d'emploi pour ces personnes.

Je souhaiterais savoir ce que l'ORBEM a entrepris, ou compte entreprendre, pour assurer un suivi adéquat des personnes sous article 60 et particulièrement concernant la mise en oeuvre de l'arrêté royal pris au niveau fédéral, visant à l'organisation de mini-ateliers de recherche active de l'emploi pour les "articles 60" au terme de leur contrat de formation, qui se retrouvent au chômage après deux ans d'occupation.

M. le président. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre. - L'ORBEM intervient activement dans l'accompagnement et le suivi des personnes émergeant aux CPAS, tant au niveau du financement des CPAS et des autres partenaires qu'au niveau de la gestion des programmes spécifiquement destinés à ce public. Ces programmes et ces actions visent un public plus global que les "articles 60", mais ceux-ci peuvent en bénéficier dans une très large mesure.

Je ne reviendrai pas longuement ici sur le programme de Guidance socioprofessionnelle du public bénéficiant du revenu d'intégration sociale, encore appelé «programme CPAS», qui vise la mise en oeuvre de parcours d'insertion socioprofessionnelle individualisés pour des personnes inscrites au CPAS. Vous savez que,

Werk is een voorwaarde voor sociale integratie. De rol van de BGDA bij de begeleiding naar werk, ligt ter tafel. Aan de arbeidscontracten in het kader van artikel 60 moet een project van maatschappelijke en professionele integratie verbonden zijn. Er moeten meer programma's komen waarbinnen deze mensen aan het werk kunnen.

Wat heeft de BGDA ondernomen en wat zijn de plannen inzake de follow-up van personen die tewerkgesteld zijn in het kader van artikel 60. Ik denk hierbij aan de uitvoering van het federale KB inzake de organisatie van mini-ateliers voor het actief zoeken naar werk van personen die tewerkgesteld zijn in het kader van artikel 60 op het einde van hun opleidingscontract en die na twee jaar tewerkstelling opnieuw werkloos zijn.

De voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans). - *De BGDA speelt een actieve rol bij de begeleiding van mensen die bij de OCMW's aankloppen, hetzij door de OCMW's te financieren, hetzij door specifieke programma's, waar vooral deze mensen van profiteren.*

Zo is er het programma "Socioprofessionele begeleiding", ook bekend als "OCMW-programma", dat persoonlijke socioprofessionele inschakelingstrajecten opstelt voor mensen die ingeschreven zijn bij een OCMW. Daarvoor beschikken de OCMW's over een aantal inschakelingsambtenaren met een GESCO-statuu. Het gewest betaalt voor hun opleiding en werking.

De BGDA en het gewest treden dus actief op vóór

pour la mise en oeuvre du programme, des agents d'insertion sont octroyés aux dix-neuf CPAS sous forme d'ACS. Des moyens régionaux sont également accordés pour la formation des agents d'insertion, ainsi que des moyens couvrant les frais de mise en oeuvre de la mesure.

Par ces partenariats, l'ORBEM et la Région interviennent donc activement avant l'inscription au chômage, et reconnaissent de ce fait les spécificités de ce public et des réponses à lui apporter dans son parcours d'insertion.

Il reste que tous les chercheurs d'emploi qui s'inscrivent à l'ORBEM doivent avoir accès à la même offre de services. Il faut bien sûr, et c'est ce qui ce fait, dans le cadre d'un accompagnement individualisé, tenir compte de la situation particulièrement fragilisée du public qui a bénéficié de l'aide des CPAS.

Il serait par ailleurs utile de valoriser tout le travail de guidance spécifique effectué par les conseillers CPAS envers ce public lorsqu'il va s'inscrire à l'ORBEM. Les conseillers "emplois" de l'ORBEM doivent pouvoir rebondir dans leur propre travail de coaching sur le travail déjà effectué par les agents d'insertion des CPAS.

Des pistes existent pour assurer une meilleure coordination et une amélioration du suivi du public entre l'ORBEM et les CPAS.

Dans ce cadre, l'ORBEM a déposé une proposition concernant la conclusion de Contrats de projets professionnels (CPP) par les agents d'insertion des CPAS. Ainsi, les agents d'insertion pourraient proposer à leur public, accompagné dans le cadre du programme CPAS, la conclusion d'un CPP sur base volontaire. Les personnes ayant signé un CPP avec l'agent d'insertion, une fois convoquées à l'ORBEM, ne devraient pas recommencer toute la procédure. Le parcours d'insertion réalisé par les bénéficiaires du CPAS dans le cadre du programme CPAS serait valorisé et consolidé dans le cadre de l'accompagnement par l'ORBEM.

Cette proposition prévoit l'octroi par l'ORBEM d'un financement supplémentaire des CPAS pour couvrir ce travail.

mensen als werklozen ingeschreven zijn en erkennen de eigenheid van deze doelgroep.

Alle werkzoekenden die zich inschrijven bij de BGDA moeten over hetzelfde aanbod kunnen beschikken. Bij een individuele begeleiding moet uiteraard echter rekening gehouden worden met de bijzondere situatie.

Wanneer iemand uit deze doelgroep zich inschrijft bij de BGDA, moeten de adviseurs van de BGDA kunnen terugvallen op het begeleidingswerk dat de OCMW-adviseurs al geleverd hebben.

Er zijn mogelijkheden voor een betere coördinatie tussen de BGDA en de OCMW's.

De BGDA heeft een voorstel ingediend om Contracten voor beroepsprojecten te laten afsluiten door de inschakelingsambtenaren van de OCMW's. De werkzoekenden die zo'n contract afsluiten en later opgeroepen worden door de BGDA, moeten niet heel de procedure herbeginnen. Het traject dat ze al afgelegd hebben bij het OCMW, moeten ze niet meer herhalen bij de BGDA.

Volgens het voorstel zou de BGDA de OCMW's daarvoor een bijkomende financiering toekennen.

Dit voorstel werd in november 2004 voorgelegd aan de Conferentie van Voorzitters en Secretarissen van het Brussels Gewest. De BGDA heeft nog geen antwoord ontvangen.

Het koninklijk besluit van 23 september 2004 creëert de mogelijkheid om het OCMW-publiek individuele begeleidingsmaatregelen aan te bieden. Dit wordt bekostigd door de federale overheid.

De "artikels 60" kunnen kiezen voor een individuele begeleiding van 50 of 100 uur, gedurende de laatste drie maanden van hun contract of de daaropvolgende drie maanden.

Deze individuele begeleiding moet minstens de volgende elementen bevatten:

- opstellen van een socioprofessionele balans;

Cette proposition a été soumise par les représentants des CPAS du Comité d'accompagnement du programme ISP-CPAS de la Région à la Conférence des présidents et secrétaires de la Région Bruxelles-capitale en novembre 2004. L'ORBEM n'a pas, à ce jour, reçu de réponse de la Conférence par rapport à cette proposition.

Enfin, je signalerai encore que l'arrêté royal du 23 septembre 2004 met en place une mesure, financée par le Fédéral, visant à offrir au public des CPAS des mesures d'accompagnement individualisé spécifiques.

Ainsi, les articles 60 pourront bénéficier d'un accompagnement individualisé dans le cadre d'un module de 50 h ou de 100 h, les trois derniers mois de leurs contrats ou les trois mois suivant la fin de leur contrat de travail.

Ce plan d'accompagnement individualisé doit contenir au moins les éléments suivants :

- l'établissement d'un bilan socioprofessionnel ;
- l'apprentissage de la consultation des offres d'emploi ;
- la formation aux techniques de base de sollicitation et de recherche d'emploi ;
- l'apprentissage des attitudes de travail ;
- la prospection active en entreprise sur base du profil personnel et la promotion des mesures d'aide à l'embauche correspondant au bénéficiaire.

L'ORBEM participe activement à la mise en oeuvre du dispositif.

Les services de l'ORBEM ont préparé, en étroite collaboration avec l'Association de la ville et des communes, un projet de convention cadre précisant les modalités d'exécution de ce dispositif.

Ce dispositif ouvre également de nouvelles possibilités de collaborations entre les CPAS, l'ORBEM et d'autres partenaires agréés.

Ce projet, que j'ai personnellement porté, a été

- *leren consulteren van werkaanbiedingen;*

- *opleiding in basistechnieken voor het solliciteren en het zoeken van werk;*

- *aanleren van werkattitudes;*

- *actieve prospectie bij ondernemingen op basis van het individuele profiel en het aanmoedigen van hulpmaatregelen bij aanwerving die de persoon in kwestie ten goede komen.*

De BGDA neemt actief deel aan de uitvoering hiervan.

De modaliteiten hiervan staan in een kaderconventie die werd voorbereid door de BGDA en de Vereniging van de Stad en de Gemeenten.

De maatregel opent nieuwe mogelijkheden voor samenwerking tussen de OCMW's, de BGDA en andere partners.

Eind 2005 keurde de regering dit project goed en het moet spoedig in werking treden.

We werken aan een decentralisering van de BGDA en streven naar een meer lokale aanpak, in samenwerking met de OCMW's.

approuvé fin 2005 par le gouvernement. Il doit être opérationnel sous peu dans la Région.

Enfin, nous prévoyons la décentralisation de l'ORBEM et renforcerons l'approche locale afin d'envisager de nouveaux partenariats avec les CPAS, axés sur leur public.

M. le président.- La parole est à Mme Vyghen.

Mme Carine Vyghen.- Il est regrettable que vous privilégiez la création de nouveaux outils au niveau des CPAS plutôt que le recours et le renforcement des dispositifs existants dans les missions locales. Il me paraît préférable d'extraire ces personnes de la filière du revenu d'insertion en les envoyant dans les missions locales, qui ont plus d'expérience sur ce point.

Ces initiatives risquent de dédoubler les missions et les filières. Centraliser les moyens en un seul lieu permettrait d'assurer le suivi du chômeur et de le dispenser de recourir à de multiples moyens et à des filières différentes.

Ceci permettrait en outre aux CPAS de se consacrer plus correctement aux chômeurs en leur évitant de se charger notamment de la distribution d'une série de chèques.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Tel est l'objectif que nous poursuivons au travers de la décentralisation. Celle-ci nous permettra de mieux coordonner les acteurs sur le terrain et au niveau local. Il s'agit d'un objectif sur 3 ans, sur lequel je reviendrai dans le cadre du contrat de gestion.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. JACQUES SIMONET

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA

De voorzitter.- Mevrouw Vyghen heeft het woord.

Mevrouw Carine Vyghen (*in het Frans*).- *Ik betreur dat u de OCMW's met nieuwe taken wil opzadelen in plaats van een beroep te doen op de mogelijkheden die de Plaatselijke Opdrachten voor Tewerkstelling bieden. Het lijkt me zinvoller om leefloners naar de Plaatselijke Opdrachten te sturen, want die hebben meer ervaring met tewerkstelling.*

Met deze initiatieven riskeert u een versplintering van het tewerkstellingsbeleid. Het is beter om de middelen op een plek te concentreren in plaats van een beroep te doen op verschillende diensten.

Bovendien kunt u zo ook vermijden dat de OCMW's worden opgezadeld met de verdeling van cheques.

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*).- *Met decentralisering streven we net naar een efficiëntere dienstverlening. We willen de betrokken instanties beter coördineren.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JACQUES SIMONET

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK

LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE.

concernant "les conclusions d'une récente étude à propos des flux de bureaux entre Bruxelles et sa périphérie et les mesures prises par le ministre pour faire face aux situations problématiques révélées par cette étude".

M. le président. - La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet. - Je souhaite interroger le ministre concernant les conclusions d'une étude présentée par le courtier Jones Lang Lasalle, selon laquelle des entreprises occupant des dizaines de milliers de m² de bureaux quittaient chaque année le centre de la seconde couronne de la Région bruxelloise pour aller vers la périphérie.

Le ministre a-t-il connaissance de cette étude ? Cette information est inquiétante. Peut-il nous la confirmer ?

En ce qui concerne l'observation pure et simple, quelles sont les études dont disposerait le ministre à propos de la balance du nombre de m² de bureaux occupés à Bruxelles et son évolution ? Ces études sont-elles renouvelées régulièrement ? Quels sont les derniers chiffres dont dispose le ministre ?

Quelles sont les motivations du départ des entreprises ? Quelles sont les explications et, le cas échéant, les responsabilités dans le chef des autorités locales et régionales ?

Quels sont les problèmes identifiés qui motiveraient les départs des entreprises qui quittent des bureaux à Bruxelles tant en ce qui concerne les contraintes administratives que fiscales, urbanistiques et d'accessibilité ?

Quelles sont les conséquences de ces délocalisations, puisque les experts estiment qu'un emploi est créé par 10 m² de bureaux occupés ? Vu les pertes annoncées par Jones Lang Lasalle de 50.000 m² de bureaux, cela pourrait avoir des conséquences sociales importantes en terme de concurrence avec la périphérie. Quelle est l'analyse

ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de conclusies van een recente studie over de verhuizing van kantoren van Brussel naar de rand en de maatregelen van de Minister om iets te doen aan de problematische toestand die uit de studie blijkt".

De voorzitter. - De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*). - *Uit een studie van makelaar Jones Lang Lasalle blijkt dat er elk jaar heel wat grote bedrijven van de tweede kroon naar de rand verhuizen. Het zou om zo'n 50.000 m² kantoorruimte gaan.*

Heeft de minister kennis van deze studie?

Wat zijn de jongste cijfers waarover de minister beschikt wat de bezette kantoorruimte in Brussel betreft? Worden die cijfers regelmatig bijgewerkt?

Wat zijn de oorzaken voor deze kantoorvlucht? Hebben de lokale en de gewestelijke overheden hier deels schuld aan? Gaat het om administratieve, fiscale, stedenbouwkundige of mobiliteitsproblemen?

Wat zijn de gevolgen van deze kantoorvlucht?

Welke maatregelen heeft de regering genomen om die kantoorvlucht tegen te gaan? Wanneer zullen de eerste positieve effecten van die maatregelen voelbaar zijn?

du ministre par rapport aux conséquences du départ de ces entreprises ?

Quelles sont les mesures qui ont été prises par le gouvernement contre ce phénomène d'exode ? Peut-il déjà donner un délai dans lequel nous pourrions en mesurer les effets positifs ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- M. Simonet, vous conviendrez que le thème abordé dans votre question mériterait un débat beaucoup plus large.

M. Jacques Simonet.- Une interpellation est prévue la semaine prochaine en séance plénière.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- L'évolution du marché immobilier de bureaux est suivie au travers de différentes études et publications, émanant souvent des principaux agents immobiliers. Vous faites allusion à l'étude Jones Lang Lasalle, qui a été précédée par d'autres.

Je suis parfois irrité quand on parle de délocalisation d'entreprises à Bruxelles. Chercher à développer ses activités, déménager, tout cela fait partie du cycle de vie d'une entreprise. Certaines quittent la Région bruxelloise, d'autres viennent s'y installer. Mais quand on fait la balance globale, on constate qu'en termes de création d'emplois au cours de ces dix dernières années à Bruxelles, la balance est positive. On a créé 50.000 emplois, dont 80% dans le secteur privé.

Il est vrai cependant que des entreprises quittent la Région. Pour expliquer leur choix, elles invoquent la fiscalité communale et régionale, plus attractive en périphérie que chez nous ; mais aussi un problème de loyer, parfois moins élevé en périphérie qu'à Bruxelles ; des difficultés d'accès, des problèmes de mobilité, un manque d'emplacements de stationnement. Tels sont en général les éléments mis en avant par le monde de l'entreprise pour motiver leur décision de délocaliser en périphérie.

Soulignons toutefois que les délocalisations de bureaux qui répondent aux raisons que je viens de citer, sont en général des déménagements vers la

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Mijnheer Simonet, eigenlijk verdient het onderwerp dat u aanhaalt een veel ruimer debat.*

De heer Jacques Simonet *(in het Frans).*- *Ik zal een interpellatie indienen voor de volgende plenaire vergadering.*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Er verschijnen vaak studies over de evolutie van de vastgoedprijzen van kantoorruimte, vaak op initiatief van vastgoedmakelaars. U verwees bijvoorbeeld naar de studie van Jones Lang Lasalle.*

Het ergert me vaak wanneer men het over delokalisatie van Brusselse ondernemingen heeft. Bedrijven verhuizen nu eenmaal. Sommige verlaten het Brussels Gewest, andere komen zich hier vestigen. Als we de balans opmaken van de tien afgelopen jaren, is die nochtans positief: er zijn 50.000 nieuwe banen gecreëerd in Brussel, waarvan 80% in de privé-sector.

Bedrijven die het Brussels Gewest verlaten, halen allerlei redenen aan: de belastingdruk van de gemeenten en het Brussels Gewest, de hoge huurprijzen, toegankelijkheids- en mobiliteitsproblemen of een gebrek aan parkeerplaatsen.

Ik wil echter benadrukken dat de meeste bedrijven in de onmiddellijke omgeving van het Brussels Gewest blijven. Zo heeft het bedrijf H&P Evere verlaten om zich een kilometer verder te vestigen. Dat heeft geen enkel gevolg gehad voor de tewerkstelling: het personeel is het bedrijf gewoon gevolgd.

Er worden verschillende maatregelen genomen tegen bedrijfsvlucht. Ze worden onder meer in het

très proche périphérie. Le meilleur exemple, dont on a beaucoup parlé, est la société H&P, qui a quitté Evere pour s'installer un kilomètre plus loin. Cela n'a aucune conséquence en termes d'emploi. Le personnel suit l'entreprise, seul le lieu de travail change d'un kilomètre.

Quant aux mesures qui sont prises pour lutter contre ce phénomène, on les retrouve dans notre Contrat pour l'économie et l'emploi et dans les chantiers qui concernent le volet "développement économique". C'est notamment un travail sur la fiscalité. Un groupe de travail, présidé par le ministre-président, est en train d'examiner la possibilité de revoir certains aspects fiscaux pour diminuer ce différentiel entre Bruxelles et sa périphérie. Ces résultats sont attendus au cours de l'année 2006.

Pour vraiment répondre à cette interrogation des entreprises sur le problème fiscal, il existe le volet "mise à disposition d'immeubles et de terrains", la problématique des réserves foncières, la révision des lois d'expansion économique pour être concurrentiel par rapport à la périphérie. Ce sont là nos réponses, que l'on retrouve au travers de tous nos chantiers du Contrat pour l'économie et l'emploi et de ceux concernant le développement économique. Mais je ne développerai pas ces points aujourd'hui.

M. Jacques Simonet.- Dans quelle mesure le groupe de travail sur la fiscalité piloté par le ministre-président associe-t-il les pouvoirs locaux ?

La problématique se pose en créant un climat de non-concurrence fiscale par rapport à la périphérie, et en conventionnant dans un pacte fiscal la relation entre la Région et les communes. Or, ce groupe de travail me semble s'impliquer beaucoup sur le plan régional et peu en concertation avec les pouvoirs locaux.

M. le président.- Je vous suggère d'interpeller sur ce point le ministre-président et non le ministre.

M. Jacques Simonet.- C'est bien le ministre Cerexhe qui l'a évoqué.

Contract voor de economie en de tewerkstelling beschreven. Het betreft met name een hervorming van de fiscaliteit, die op dit ogenblik door een werkgroep wordt onderzocht. We verwachten de resultaten in de loop van dit jaar.

Sommige van de maatregelen die we nemen, gaan bijvoorbeeld over de uitbreiding van het aantal beschikbare gebouwen en gronden. Ik zal daarover vandaag niet in detail treden.

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *In welke mate worden de plaatselijke besturen bij de werkgroep over de fiscaliteit betrokken?*

De voorzitter.- Ik stel voor dat u die vraag aan de minister-president stelt.

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Minister Cerexhe heeft dit punt ter sprake gebracht.*

M. Benoît Cerexhe, ministre.- J'accepte de répondre.

En effet, la problématique porte sur la fiscalité communale. Mais je vous invite à interroger le ministre-président au sujet de la méthode qu'il met au point.

Dans le cadre du fond de compensation communal, le budget a prévu un montant en engagement qui vise très clairement à travailler en partenariat avec les communes sur cette réduction de la fiscalité portant sur l'entreprise.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. JACQUES SIMONET

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'annonce du départ d'une entreprise installée dans le domaine portuaire".

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- Mme la secrétaire d'Etat Brigitte Grouwels a annoncé lors d'une séance plénière de décembre qu'une parcelle de 25.000 m² située en bordure du canal s'était soudainement libérée pour créer le site régional d'abattage de moutons à l'occasion de la fête de l'Aïd.

Compte tenu des besoins criants d'investisseurs en bordure du canal, je m'étonnais de cette disponibilité soudaine d'une parcelle de taille importante.

Quelle est l'entreprise qui a libéré cette parcelle de 25.000 m² et quel est son domaine d'activités ?

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*).- *Ik kan u alleen zeggen dat in de begroting een vastleggingskrediet voor het gemeentelijk compensatiefonds is ingeschreven dat tot doel heeft samen met de gemeenten te werken aan een vermindering van de bedrijfsbelastingen. Voor het overige verwijst ik u naar de minister-president.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JACQUES SIMONET

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het aangekondigde vertrek van een bedrijf uit het havengebied".

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*).- *Staatssecretaris Brigitte Grouwels kondigde in december aan dat langs het kanaal een perceel van 25.000 m² vrijgekomen was.*

Om welk bedrijf gaat het? Wat waren zijn activiteiten?

Is dat bedrijf verhuist? Waar naartoe?

Heeft deze verhuizing gevolgen voor de tewerkstelling in Brussel? Hoeveel Brusselaars had dat bedrijf in dienst?

Welke maatregelen hebt u genomen in het kader

Cette entreprise a-t-elle été délocalisée ? Dans l'affirmative, vers quelle destination ?

Cette délocalisation éventuelle a-t-elle des conséquences pour l'emploi à Bruxelles ? Combien de Bruxelloises et de Bruxellois étaient-ils occupés au sein de cette entreprise ?

Quelles démarches avez-vous initiées dans le contexte de ce départ ?

De manière générale, pourriez-vous nous indiquer avec quelle périodicité la secrétaire d'Etat ayant la tutelle sur le Port de Bruxelles vous informe de la santé économique des entreprises installées dans le domaine portuaire ?

Lors de la séance de décembre, vous sembleriez surpris par la réponse de la secrétaire d'Etat et paraissiez tout comme moi apprendre cette nouvelle à l'occasion des travaux de notre séance plénière.

Si c'est le cas, ceci ne témoigne-t-il pas d'un déficit de communication ou de concertation à l'intérieur du gouvernement en ce qui concerne les problématiques socio-économiques ?

Quelles sont les démarches que vous auriez entreprises, soit individuellement soit en concertation avec des dirigeants du Port, pour inciter des candidats investisseurs à venir s'installer sur la parcelle libérée ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je tiens à rassurer M. Simonet sur la transmission de l'information entre les membres du gouvernement. Le Conseil de Coordination économique permet d'appréhender ce type de problématique. Il rassemble autour de la table l'ensemble des interlocuteurs publics qui ont un intérêt dans le domaine du développement économique et de l'implantation d'entreprises dans notre Région : la SRIB, la SDRB, le Port de Bruxelles, l'administration de l'Urbanisme, l'IBGE, la STIB pour le volet mobilité et l'ABE, qui appréhendent la problématique dans sa globalité. Ce type de dossiers est examiné soit en groupe de travail soit

van die verhuizing?

Houdt de staatssecretaris die de voorgedij over de Haven heeft u geregeld op de hoogte van de economische toestand van de bedrijven in het havengebied? In december leek dit nieuws u te verrassen. Wijst dat niet op een gebrekkige communicatie binnen de regering?

Welke maatregelen zult u nemen om kandidaat-investeerdere voor het vrijgekomen terrein te vinden?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik kan de heer Simonet geruststellen wat de communicatie tussen de regeringsleden betreft.*

Dit soort dossier wordt besproken in de Economische Coordinatieraad, die alle overheidspartners omvat die zich bezighouden met de economische ontwikkeling en de vestiging van bedrijven in het gewest: de GIMB, de GOMB, de Haven van Brussel, het bestuur Stedenbouw, het BIM, de MIVB en het BAO. Zo komen alle aspecten aan bod.

Op 23 december 2005 heeft de raad van bestuur

en séance plénière de ce Conseil de Coordination économique.

Le 23 décembre 2005, le Conseil d'administration du Port de Bruxelles a approuvé la résiliation de commun accord de la concession octroyée à la société Van Hoorebeke Timber, sur une parcelle de 25.000 m², que vous mentionnez dans votre question. Cette société de négociants en bois disposait de deux concessions sur des terrains à l'avant-port, respectivement de 20.000 m² et de 6.329 m². Elle avait signé une concession le 17 janvier 1991, qui devait se terminer le 31 décembre 2020.

Cette société a fait savoir au Port qu'elle entendait regrouper les activités du groupe Van Hoorebeke sur les terrains qu'elle occupe au port de Gand, à hauteur de la darse de Kluizen, pour des raisons d'économie et de gestion.

En ce qui concerne l'emploi, je peux être relativement rassurant puisque cette société, qui occupait une superficie importante dans le Port de Bruxelles, occupait deux ouvriers anversois à temps plein et un docker bruxellois à temps plein. Par conséquent, la délocalisation n'a touché qu'un emploi bruxellois.

Pour ce qui est de l'affectation future de ces sites situés en bordure du canal, les autorités portuaires ont décidé que cette zone serait réservée aux activités logistiques. C'est un secteur que nous voulons développer en Région bruxelloise, avec obligation d'utiliser la voie d'eau de préférence pour le trafic maritime.

Le port de Bruxelles lancera un appel à candidatures dès que le site aura été remis en état par la société Van Hoorebeke.

Le fait que le Port de Bruxelles n'ait été informé que tardivement des projets de délocalisation est caractéristique des entreprises qui ne font pas état de leur projet de départ.

Ces délocalisations sont en général le résultat de décisions prises à un niveau non-bruxellois et sur lequel des actions concertées entre institutions bruxelloises n'auraient que peu d'effets.

van de Haven van Brussel in onderlinge overeenstemming de concessie van het bedrijf Van Hoorebeke Timber opgezegd. Deze houthandelaar beschikte over twee terreinen van respectievelijk 20.000 m² en 6.329 m² in de voorhaven.

Het bedrijf had een concessie voor de periode van 17 januari 1991 tot 31 december 2020, maar liet de Haven weten dat het zijn activiteiten om financiële redenen wenste te groeperen op zijn terreinen in de haven van Gent.

Het bedrijf had twee Antwerpse arbeiders en een Brusselse dokwerker in dienst.

De havenautoriteiten hebben beslist de vrijgekomen terreinen te bestemmen voor logistieke activiteiten. Dat is een sector die het gewest moet ontwikkelen, met de verplichting om de waterweg te gebruiken voor het zeeverkeer.

Zodra het bedrijf Van Hoorebeke de site in zijn oorspronkelijke staat heeft hersteld, zal de Haven van Brussel een sollicitatieoproep doen.

Het is heel typerend dat bedrijven de Haven slechts laat op de hoogte stellen van hun vertrek.

Vaak ligt de oorzaak van het vertrek op een niet-Brussels beleidsniveau en biedt een gecoördineerd optreden van Brusselse instellingen weinig soelaas.

Aangezien de betrokken bedrijven zich zullen hergroeperen rond de haven van Gent, wensen ze geen begeleiding naar een nieuwe vestiging toe.

Al bij al is de impact voor de werkgelegenheid miniem. Bovendien zal de directie van de Haven de vrijgekomen oppervlakte nuttig kunnen aanwenden voor zijn logistieke diensten.

Ces entreprises, heureusement minoritaires, ne sont pas demandeuses d'accompagnement en vue de trouver des solutions au problème classique d'implantation, car la décision prise dans ce cas-ci consistait à regrouper les activités de l'entreprise autour du port de Gand.

Tel est le contexte lié à ce départ qui a finalement peu d'impact en termes d'emploi. L'importante superficie qu'occupait cette entreprise pourra en outre être affectée judicieusement au domaine logistique par les autorités du port de Bruxelles.

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- La vigilance est de mise concernant l'affectation de ces terrains à front de canal et à l'avant-port.

Non seulement en imposant aux concessionnaires l'usage de la voie d'eau pour le transport maritime -sur ce point, vous me rassurez- mais en veillant notamment à préserver un taux d'emploi plus rentable. Deux ouvriers et un dockeur pour une surface de 25.000 M² reflète une utilisation plutôt chiche des parcelles disponibles pour l'industrie à Bruxelles.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. JACQUES SIMONET

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la participation de la Région bruxelloise dans la définition des nouvelles mesures prises par l'Etat fédéral en vue de favoriser l'emploi des jeunes".

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *U moet de nieuwe concessiehouders niet alleen het gebruik van maritiem transport opleggen, maar moet er ook op toezien dat de tewerkstellingsgraad stijgt. Momenteel worden er voor een oppervlakte van 25.000 m² slechts twee arbeiders en een dokwerker ingezet.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JACQUES SIMONET

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de bijdrage van het Brussels Gewest in het vaststellen van de nieuwe federale maatregelen om de werkgelegenheid voor jongeren te stimuleren".

M. le président. - La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet. - Le chômage des jeunes à Bruxelles est une situation très préoccupante. Ces jeunes rencontrent des difficultés importantes pour accéder de manière durable au marché de l'emploi, ce qui a des incidences sur le moral de toute une génération.

Les autorités mettent en oeuvre un certain nombre de projets, souvent sous la forme d'incitants aux entrepreneurs, afin de les inviter à recruter davantage de jeunes dans les entreprises. Cependant, ces politiques montrent leurs limites, puisque le chômage reste une réalité criante pour des milliers de jeunes Belges et Bruxellois.

C'est dans ce contexte que le gouvernement fédéral a décidé, voici quelques semaines, de prendre des mesures incitatives à la création d'emploi pour les jeunes. Ce plan fédéral contient notamment un volet qui touche les Régions. D'après ce que j'ai pu comprendre, les autorités fédérales se proposent d'exonérer de l'impôt des sociétés les primes d'emploi régionales, ainsi que les subventions de capital et d'intérêt. A priori, la mesure paraît intéressante.

Pouvez-vous nous indiquer quelles autres aides régionales se retrouveraient exclues de l'impôt des sociétés via le volet régional du plan fédéral ?

L'attractivité des mesures régionales se trouvait-elle fortement menacée par l'obligation pour l'entrepreneur d'intégrer ces aides régionales dans sa déclaration fiscale ? Cet argument était-il régulièrement avancé par les milieux économiques bruxellois ou par les fédérations patronales ?

Avez-vous eu l'occasion de débattre de cette problématique avec vos collègues du fédéral ?

Combien de sociétés sont-elles concernées par ces aides régionales qui seraient exonérées fiscalement ?

Plus fondamentalement, avez-vous été associé aux travaux préparatoires à l'annonce du plan fédéral pour l'emploi des jeunes ? Des accents particuliers ont-ils été défendus par les représentants du

De voorzitter. - De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet *(in het Frans).* - *De hoge jeugdwerkloosheid in Brussel is verontrustend. Als zo veel jongeren moeilijk een vaste job vinden, heeft dit immers gevolgen op de stemming van een hele generatie.*

De overheid neemt wel een aantal maatregelen, vaak in de vorm van incentives aan ondernemers die jongeren in dienst nemen, maar die maatregelen hebben hun grenzen, zoals blijkt uit de nog altijd hoge werkloosheidscijfers.

De federale regering heeft enkele weken geleden beslist maatregelen te nemen om de werkgelegenheid voor jongeren te stimuleren. De federale overheid stelt onder meer voor de gewestelijke tewerkstellingspremies en de kapitaal- en interestsubsidies vrij te stellen van de vennootschapsbelasting.

Zijn er nog andere gewestelijke steunmaatregelen die via het gewestelijk hoofdstuk van het federaal plan in aanmerking komen voor die vrijstelling?

De ondernemers zijn verplicht om de ontvangen gewestesteun aan te geven bij hun belastingaangifte. Maakt dit de maatregelen minder aantrekkelijk? Wordt dit argument vaak door de bedrijven of de werkgeversorganisaties aangehaald? Hoeveel bedrijven ontvangen gewestelijke steun die in aanmerking komt voor de fiscale vrijstelling?

Werd u betrokken bij de voorbereiding van het federaal plan? Hebben de Brusselse vertegenwoordigers bepaalde accenten verdedigd?

Zult u met dit federaal plan rekening houden in de bijzondere maatregelen die u hebt genomen om jeugdwerkloosheid te bestrijden?

Hebt u er enig idee van hoeveel banen er dankzij deze fiscale maatregelen voor Brusselse jongeren kunnen worden gecreëerd?

gouvernement bruxellois ?

Enfin, avez-vous la volonté d'intégrer ce plan fédéral dans les mesures particulières prises par votre gouvernement dans le cadre de la lutte contre le chômage des jeunes ?

Pour conclure sur l'essentiel, avez-vous, selon votre analyse, une idée de l'impact de ces mesures fiscales annoncées par l'Etat fédéral quant au nombre d'emplois qui pourraient être créé pour les jeunes à Bruxelles ? Disposons-nous déjà de données prévisionnelles quant au moment où des effets concrets se ressentiraient sur le taux d'emploi des jeunes Bruxellois qui, par le biais de ces mesures, pourraient retrouver un emploi ou accéder au marché du travail ?

M. le président. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre. - Le Contrat de solidarité entre générations - loi du 23 décembre 2005 - prévoit notamment :

- l'exonération des primes de remise au travail et des primes de transition professionnelle ;

- l'exonération des subsides en capital et intérêt, portant essentiellement sur les investissements ;

- l'exonération à concurrence de 20% des bénéficiaires, des rémunérations payées à des travailleurs pour lesquels l'employeur bénéficie d'un bonus de tutorat dans le cadre de stage en entreprise ;

- des dispenses de versement de précompte professionnel sur les salaires des travailleurs en équipes (5,63%) et du personnel scientifique (50%) de "start-up" innovantes ;

- des crédits d'impôts pour recherche et développement imputable sur l'impôt des sociétés dû ;

- la suppression de la condition d'intangibilité prévue par la loi du 22 juin 2005 instaurant une déduction fiscale pour le capital à risque.

Ces mesures ont été discutées au niveau fédéral

De voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*). - *Het generatiepact voorziet onder meer in:*

- *de belastingvrijstelling van de weerwerk- en doorstromingspremies;*

- *de belastingvrijstelling van de kapitaal- en intrestsubsidies;*

- *de belastingvrijstelling (20%) van de opbrengsten en van de verloningen van werknemers waarvoor de werkgever een tutoraatsbonus geniet;*

- *sommige vrijstellingen van bedrijfsvoorheffing op de salarissen van ploegenarbeiders (5,63%) en van wetenschappelijk personeel in vernieuwende, jonge bedrijven (50%);*

- *belastingkredieten voor onderzoek en ontwikkeling;*

- *de afschaffing van de onaantastbaarheidsvoorwaarde zoals die is voorzien door de wet van 22 juni 2005 over fiscale aftrek voor risicokapitaal.*

Het is nog te vroeg om de impact van deze federale maatregelen in te schatten op de economische ontwikkeling van het Brussels Gewest en meer

avec les partenaires sociaux, dans le cadre de la négociation du Contrat de solidarité entre générations. Il est trop tôt pour mesurer l'impact de ces mesures sur le développement économique de la Région et, par conséquent, leur incidence sur l'emploi des jeunes.

Concernant la manière dont les Régions ont été associées : en septembre 2005, notre gouvernement a adressé une note au gouvernement fédéral, lui demandant de jumeler le débat sur les fins de carrière avec la problématique de l'emploi des jeunes, en investissant dans des moyens comparables.

Nous avons formulé des propositions relatives à :

- la problématique de la formation en alternance ;
- la création du bureau social d'intérim ;
- les Rosetta ;
- les SPI ;
- la fiscalité des aides régionales, dans le domaine duquel des avancées très intéressantes ont été opérées.

Le volet des aides à la recherche pour les entreprises n'est pas encore couvert. Le discours prononcé hier par M. Verhofstadt laissait entrevoir des ouvertures à ce niveau.

Dans notre note au gouvernement fédéral, M. Picqué et moi-même avons mis en avant une série d'éléments, qui ont été pris en compte. Je ne peux pas encore vous dire quel en sera l'impact au niveau régional, plus particulièrement en termes de création d'emplois à destination de nos jeunes.

Nous avons été conviés aujourd'hui à une réunion de travail au cabinet du premier ministre, relative au plan d'action 2006-2007 présenté par le gouvernement fédéral. La Région sera amenée à y faire valoir son point de vue, dans le cadre des dix grands chantiers ouverts par le gouvernement fédéral.

Nous insistons chaque fois sur la spécificité bruxelloise, plus particulièrement sur la

bepaald op de tewerkstelling van jongeren.

In het kader van de besprekingen over het generatiepact heeft de Brusselse regering in september 2005 een nota gericht aan de federale regering, met de vraag om het debat over de eindeloopbaan te koppelen aan de problematiek van de werkloosheid bij jongeren. We deden bovendien voorstellen inzake de alternerende opleidingen, de oprichting van een sociaal uitzendbureau, de startbanen, de socioprofessionele inschakelingsdienst en de fiscaliteit van steun aan de gewesten (waar een interessante vooruitgang is geboekt). Het hoofdstuk steun voor onderzoek bij bedrijven is nog niet afgerond.

De federale regering heeft rekening gehouden met de elementen die de heer Picqué en ikzelf in de Brusselse nota hebben opgesomd.

Vandaag waren we aanwezig op een vergadering in het kabinet van de eerste minister over het actieplan 2006-2007 van de federale regering. Ook in dat dossier heeft de Brusselse regering aandacht gevraagd voor de werkloosheid bij jongeren, opdat de federale overheid verdere maatregelen zou treffen.

problématique de l'emploi des jeunes. Nous mettons cela en avant pour que le niveau fédéral aille encore plus loin par rapport aux mesures qui ont déjà été prises à ce jour.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME NATHALIE GILSON

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'Iris(h) Plan' proposé par Agoria".

M. le président.- La parole est à Mme Gilson.

Mme Nathalie Gilson.- L'industrie technologique à Bruxelles représente à elle seule 359 entreprises, 32.891 salariés et un chiffre d'affaires de 8,2 milliards d'euros, dont 75% de la production est exportée.

Cela représente 30% de l'emploi TIC (Technologie de l'information et de la communication) dans le pays. Ce secteur a donc tous les atouts nécessaires pour se rappeler à notre bon souvenir lors de l'élaboration du budget régional et de la mise en oeuvre de la politique du gouvernement.

Selon Agoria, qui représente les industries technologiques à Bruxelles, celles-ci peuvent encore s'améliorer. Pour appuyer ses dires, Agoria se base sur l'exemple irlandais : « En s'inspirant du modèle irlandais et en développant une industrie orientée high-tech, la Région pourrait s'assurer une croissance de cent millions d'euros et de mille emplois par an. »

Le modèle irlandais a reposé sur plusieurs facteurs

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NATHALIE GILSON

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het door Agoria voorgestelde Irisplan".

De voorzitter.- Mevrouw Gilson heeft het woord.

Mevrouw Nathalie Gilson (*in het Frans*).- *De technologische industrie in Brussel telt 359 bedrijven, stelt 32.891 personen te werk, boekt een omzet van 8,2 miljard euro, exporteert 75% van haar productie en vertegenwoordigt 30% van alle ICT-banen in België.*

Volgens Agoria, die de technologische industrie in Brussel vertegenwoordigt, kunnen de resultaten echter nog beter. Door het Ierse model toe te passen en een high-techindustrie te ontwikkelen, kan het gewest volgens Agoria een groei bereiken van 100 miljoen euro en 1.000 banen per jaar.

Het succes van het Iers model berust op meerdere factoren: de ontwikkeling van de high-techindustrie, een daadkrachtig overheidsbeleid, het creëren van een positief imago, het toespitsen van het onderwijs op de nieuwe technologieën, lage belastingvoeten, een goede infrastructuur en een sociale consensus tussen de vakbonden, de werkgevers en de regering. Dankzij dit plan werd de technologische industrie de pijler van de

qui ont mené à sa réussite. Parmi ceux-ci : une vision industrielle basée sur le high-tech, un pouvoir public efficace, la construction d'une image positive, un enseignement axé sur les nouvelles technologies, des taux d'imposition bas, une bonne infrastructure et un consensus social entre les syndicats, le patronat et le gouvernement. Ce plan irlandais a fait de l'industrie technologique le pilier de la croissance.

Dans le même temps, l'Irlande a prouvé qu'un allègement substantiel de la pression fiscale peut remettre une économie sur les rails. Pendant près de 20 ans, une réduction de la pression fiscale de 53% à 35% a induit une croissance de 5,6%. L'Irlande est passée de la 22e à la 4e place dans le classement de prospérité de l'OCDE. Parallèlement, les allocations familiales ont triplé. Ceci tend à démontrer qu'il est faux de croire que la sécurité sociale serait mise en danger par une baisse de la pression fiscale.

Tous ces facteurs conjugués ont mené à la réussite du plan irlandais, qui a eu pour conséquences majeures une relance de l'économie et la baisse du chômage dans ce pays. Le chômage est passé de 15,6% à 4,5% entre 2003 et 2004. Ceci ne peut que nous interpeller par rapport au pourcentage élevé de chômeurs dans notre Région.

Dans cette optique, Agoria suggère de transposer ce plan Iris(h) de relance économique au secteur de l'industrie technologique bruxellois. Nous disposons, en Belgique, de notre petite Silicone Valley : la vallée de la Senne, qui regroupe 65% de l'emploi TIC belge. En plus de notre « Senne Valley », Bruxelles jouit du statut de 4ème ville d'affaires la plus attractive en Europe et est dans le top 5 en termes de langues parlées, d'accès aisé aux marchés, de personnel qualifié et de connexion aux transports extérieurs.

Dans le domaine des TIC, les atouts de Bruxelles consistent en la présence de marchés porteurs, une bonne infrastructure de bureaux et un bon niveau de formation linguistique.

Les ingrédients de la réussite sont donc présents. Reste à les mettre en place.

Nous ne pouvons qu'être sensible au

economische groei in Ierland.

Ierland heeft bewezen dat belastingverlagingen de economie terug op gang kunnen trekken. De verlaging van de belastingdruk van 53% naar 35% heeft voor een groei van 5,6% gezorgd. Ierland is van de 22e naar de 4e plaats gestegen in het klassemment van de OESO. De kinderbijslag is verdriedubbeld. Belastingverlagingen brengen de sociale zekerheid dus niet in het gebrang.

De werkloosheid in Ierland is gedaald van 15,6% in 2003 tot 4,5% in 2004.

Agoria stelt voor het Iers plan toe te passen op de Brusselse technologische industrie. De Silicon Valley van België bevindt zich in de Zennevallei en is goed voor 65% van de ICT-banen. Brussel is bovendien de 4e Europese zakenstad en behoort tot de top 5 op het vlak van meertaligheid, geschooldheid en transportverbindingen.

Inzake ICT beschikt Brussel dus over heel wat troeven: de aanwezigheid van veelbelovende markten, een goede kantoorinfrastructuur en een goed taalniveau.

De draadloze technologie (WIFI) maakt een sterke opmars in stations, treinen, het Brussels parlement, enzovoort. Waarom deze technologie niet verder uitbreiden in het gewest?

België is de Europese hekkensluiter wat de import en de export van ICT betreft. Wij moeten onze ICT-producten en -diensten dus meer bekendheid geven en investeerders aantrekken.

Agoria stelt voor spin-offs te steunen en een fonds van 50 miljoen euro op te richten voor vernieuwende high-techbedrijven.

Daarnaast moeten de werknemers bewust worden gemaakt van de technologische evolutie: computerlessen voor werklozen, sensibiliseringscampagnes voor ICT-opleidingen, enzovoort.

Dankzij het Irisplan zou het BBP met 2% stijgen en de werkgelegenheid met 1,5% (1.000 banen).

De regering heeft in samenwerking met de sociaal-

développement du système WIFI un peu partout, dans les trains, les gares, le Parlement bruxellois... Pourquoi ne pas étendre cette contagion ?

En « externe » il convient de promouvoir les produits et services TIC et d'attirer les investissements à Bruxelles. La Belgique campe à la dernière position des Quinze de l'Union européenne pour le secteur TIC dans les importations et exportations. Il faut faire connaître nos produits à l'extérieur de la Région et augmenter les exportations.

AGORIA préconise un dopage financier de spin-offs, une orientation de l'innovation sur les niches porteuses et la création d'un fonds de 50 millions d'euros pour les entreprises high-tech innovantes.

Il est également nécessaire de sensibiliser les travailleurs à cet essor technologique. Des cours d'informatique pour tous les chômeurs, une campagne de sensibilisation aux formations TIC en Région bruxelloise sont autant de pistes à suivre.

L'Iris(h) plan aurait comme impact une croissance supplémentaire de 2% du PIB et de 1,5% sur l'emploi (création de 1.000 emplois).

Avec le gouvernement bruxellois et en collaboration avec les acteurs socio-économiques, vous avez créé un « centre de référence TIC ». Ce centre a pour objectif de mieux adapter les offres de formation TIC à la demande des entreprises. Il est également prévu la mise sur pied de chèques de formation TIC. Pouvez-vous nous en dire davantage quant à ce projet ?

Quelles sont les échéances prévues et les conditions nécessaires pour pouvoir bénéficier de ces chèques de formation ?

Quelles sont les réactions du gouvernement face à cette proposition d'Iris(h) plan ?

Des propositions de l'Iris(h) plan sont-elles reprises dans le cadre du Contrat pour l'économie et l'emploi ? Vont-elles être réalisées ?

Avez-vous rencontré les représentants de certaines fédérations d'entreprises actives dans le secteur,

economische partners een referentiecentrum voor de ICT-sector opgericht om het ICT-opleidingsaanbod beter af te stemmen op de behoeften van de bedrijven.

Er zouden ook ICT-opleidingscheques komen. Wanneer zullen die beschikbaar zijn? Wie zal hiervan gebruik kunnen maken?

Wat is de reactie van de regering op het voorgestelde Iris(h)plan? Heeft de regering bepaalde voorstellen opgenomen in het Contract voor de economie en de tewerkstelling?

Hebt u de vertegenwoordigers van de ICT-sector en de vertegenwoordigers van Agoria ontmoet?

ainsi que des représentants d'Agoria ?

J'avais également des questions relatives au budget, mais celles-ci ont été censurées par le Bureau.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- J'ai parfois l'impression de répéter inlassablement les mêmes choses. En ce qui concerne cette problématique de l'innovation, j'ai eu l'occasion, la semaine dernière lors du budget relatif à la recherche, d'expliquer en long et en large nos intentions.

'L'Iris Plan' correspond tout à fait à ma vision stratégique du secteur des TIC en Région bruxelloise. C'est la raison pour laquelle les axes prioritaires qui ont été définis par Agoria le 7 décembre dernier, en ma présence, se retrouvent dans le plan régional pour l'innovation, dont j'ai eu l'occasion la semaine passée de décrire les grandes lignes. Je ne pourrais donc que me répéter.

Trois secteurs porteurs d'innovation ont été identifiés dans notre Contrat pour l'économie et l'emploi afin d'obtenir des résultats rapides en termes de dynamique économique : les sciences du vivant, les nouvelles technologies de l'information et de la communication et l'environnement. Ces secteurs ont été choisis par l'ensemble des partenaires sociaux.

En ce qui concerne les TIC, la forte concentration d'entreprises de pointe à Bruxelles, associée à l'émergence de 'spin-off' issues de recherches menées dans le giron universitaire, fait de la Région un pôle d'attraction national et international qui regroupe, pour l'heure, pas moins d'un emploi sur trois dans le secteur en Belgique, de l'ingénierie logicielle à l'imagerie médicale en passant par les plate-formes internet.

Si je m'inscris totalement dans les recommandations de 'l'Iris Plan', je voudrais quelque peu nuancer la comparaison dressée entre Bruxelles et l'Irlande.

L'Irlande a bénéficié de la manne des subsides européens, qui ont permis de créer une dynamique

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Verleden week heb ik het thema van de innovatie al uitvoerig besproken naar aanleiding van de begroting inzake onderzoek. Het Iris-plan strookt geheel met mijn strategische visie op de ICT-sector in Brussel. De prioriteiten die Agoria op 7 december 2005 heeft vastgelegd, zijn dan ook terug te vinden in het gewestelijke innovatieplan.*

In het Contract voor de economie en de tewerkstelling worden drie innoverende sectoren opgesomd die de economie snel kunnen aanzwengelen: biowetenschappen, ICT en milieu.

Het grote aantal ICT-bedrijven en het ontstaan van spin-offs uit universitaire onderzoeksprojecten maken Brussel tot een nationale en internationale aantrekkingspool. Van de hele Belgische ICT-sector bevindt zich één job op drie in Brussel, van het ontwerpen van software tot medische beeldvorming en internetplatforms.

Ik ben het volledig eens met de aanbevelingen van het Iris plan, maar zou de vergelijking tussen Brussel en Ierland enigszins willen nuanceren. Ierland kon dankzij vele Europese subsidies en een uiterst beperkte fiscaliteit nieuwe investeerders aantrekken. Brussel kan niet terugvallen op dergelijke structurele middelen en geniet louter subsidies voor probleemwijken.

Brussel heeft echter nog andere prioriteiten, zoals de ruimtelijke ordening, de transportinfrastructuur, enzovoort. Bovendien zijn zelfs met vergelijkbare begrotingsmiddelen de effecten verschillend op het niveau van een land of een stad.

Agoria vraagt dat de begrotingsenveloppe voor onderzoek en ontwikkeling met 80 miljoen euro wordt opgetrokken. De wetenschappelijke sector en de bedrijfswereld hebben evenwel tijdens de

nouvelle, notamment par l'attraction d'investisseurs étrangers via, entre autres, une fiscalité extrêmement réduite. Bruxelles n'est pas l'Irlande et ne dispose pas d'un retour équivalent sur les fonds structurels. Jusqu'à présent, leur affectation a été destinée aux quartiers en difficultés.

Bruxelles, en tant que Ville-Région, doit également assumer d'autres priorités essentielles telles que l'aménagement du territoire, les infrastructures de transport etc. Même si l'on compare les affectations budgétaires comparables, on ne pourra jamais tenir compte des effets d'échelle entre la gestion d'un pays - l'Irlande - et celle d'une ville, fût-elle Région-Capitale.

L'augmentation annuelle de 80 millions d'euros du budget R&D, réclamée par Agoria, paraît impossible à absorber par notre tissu scientifique et industriel. Lors de la présentation de l'Iris-plan, le monde scientifique et le monde de l'entreprise présents ont exprimé cette impossibilité d'absorber d'un seul coût une telle augmentation du budget R&D. C'est la raison pour laquelle j'ai opté pour une augmentation budgétaire qui, bien qu'importante - 7,5 millions d'euros, soit 30% en plus qu'en 2005 - est réaliste au regard de ce paramètre fondamental.

Ce faisceau d'actions comprises dans notre plan pour l'innovation et la recherche sont la clef du succès que nous pourrions assurer à ce secteur dans notre Région. Nous sommes sur la même longueur d'onde, avec des tempéraments différents. Ce plan pour l'innovation est actuellement en discussion avec les partenaires au sein du Conseil économique et social.

M. le président. - La parole est à Mme Gilson.

Mme Nathalie Gilson. - Je suis ravie d'entendre que vous soutenez ce plan, au moins dans sa logique.

- *L'incident est clos.*

voorstelling van het Irisplan gezegd dat ze die verhoging onmogelijk in een keer kunnen absorberen. Daarom heb ik gekozen voor een meer realistische verhoging met 7,5 miljoen euro, wat toch 30% meer is dan in 2005.

De maatregelen van ons innovatie- en onderzoeksplan moeten het succes van de ICT-sector waarborgen. Wij zitten dus op dezelfde golflengte, maar leggen andere accenten. Het innovatieplan wordt momenteel door de Economische en Sociale Raad besproken.

De voorzitter. - Mevrouw Gilson heeft het woord.

Mevrouw Nathalie Gilson *(in het Frans).* - *Het verheugt mij dat u het plan, of op zijn minst de logica ervan steunt.*

- *Het incident is gesloten.*

QUESTION ORALE DE M. JOS VAN ASSCHE

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'opportunité d'introduire un système de formation professionnelle individuelle dans les entreprises bruxelloises".

M. le président. - La parole est à M. Van Assche.

M. Jos Van Assche (en néerlandais). - *Il existe en Flandre un système de formation professionnelle individuelle permettant aux employeurs et aux entreprises de former un chômeur durant un à six mois à un coût salarial réduit.*

Le VDAB propose ce système aux entreprises et aux sociétés pour leur permettre de former, dans des conditions financières intéressantes, des chômeurs pour des fonctions vacantes qu'elles ne parviennent pas à pourvoir.

Durant cette formation, le salarié reçoit un salaire complet, tout en conservant son statut de chômeur et l'allocation y afférente. L'employeur ne paye qu'une prime de productivité, qui représente la différence entre l'allocation et le salaire normal. Il ne doit pas verser de cotisations patronales à l'ONSS.

Les avantages sont nombreux pour le demandeur d'emploi. La formation débouche sur un emploi stable dans 80% des cas. Tous les types d'employeurs - entreprises privées, asbl ou administrations - et toutes les catégories de chômeurs - sans allocations ou émergeant au CPAS - peuvent recourir à ce système. Une prime de formation d'un euro par jour et par heure de cours est également perçue pour l'engagement de personnes peu qualifiées.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de wenselijkheid van introductie van een systeem voor individuele beroepsopleiding in de Brusselse bedrijven".

De voorzitter. - De heer Van Assche heeft het woord.

De heer Jos Van Assche. - In Vlaanderen bestaat een systeem van individuele beroepsopleiding waardoor werkgevers en bedrijven een werkloze gedurende één tot zes maanden op de eigen werkvloer kunnen opleiden tegen beperkte loonkosten.

Dat stelsel wordt door de VDAB aangeboden aan ondernemingen en bedrijven die ondanks de vele werklozen er niet in slagen iemand te vinden die geschikt is voor hun openstaande functies. Dankzij die regeling is het voor de firma's en particuliere werkgevers financieel interessant om zelf werklozen op te leiden voor functies die ze anders niet ingevuld krijgen.

Opmerkelijk is, dat de werknemer in kwestie een volledig loon ontvangt, terwijl de werkgever maar beperkte loonkosten moet dragen. Tijdens de duur van zijn opleiding behoudt de werkzoekende immers zijn werkloosheidsstatuut en de daarbij horende uitkering. De ondernemer betaalt slechts een productiviteitspremie (dit is het verschil tussen de uitkering en het normale loon). Hij hoeft ook geen werkgeversbijdragen aan de RSZ te betalen.

Naast het voordeel voor de werkgever zijn er ook belangrijke pluspunten voor de werkzoekende werknemer. Eerst en vooral is er het uitzicht op een vaste job na de opleiding/tewerkstelling (80% van de cursisten). Alle soorten van werkgevers,

Un système semblable existe-t-il en Région de Bruxelles-Capitale ? Si oui, pourquoi lui donne-t-on si peu de visibilité ? Si non, qu'est-ce qui vous retient de le mettre en place ? N'est-ce pas, dans la plupart des cas, le manque flagrant de formation théorique et pratique élémentaire qui désavantage nos chômeurs bruxellois dans leur recherche d'emploi ?

M. le président. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais). - *L'objectif de la formation professionnelle individuelle en entreprise (FPI) est de permettre aux jeunes de décrocher un emploi auprès d'employeurs exigeant une formation professionnelle spécifique.*

La formation dure entre 2 et 6 mois et elle est suivie d'un contrat de travail d'une durée au moins équivalente à la période de formation.

Cette réglementation est à la mesure du marché de l'emploi bruxellois. Il compte principalement des demandeurs d'emploi peu scolarisés alors qu'il existe de nombreuses fonctions critiques non pourvues.

Une partie du plan en faveur de l'emploi est consacrée à cette mesure. La FPI connaît un succès relatif en Région bruxelloise (550 FPI en 2004) en comparaison avec la Flandre (11.900) et la Wallonie (8.300).

Le potentiel du marché de l'emploi bruxellois devrait nous permettre de doubler ce chiffre. Nous comptons atteindre cet objectif en simplifiant les procédures administratives pour les entreprises.

zowel privé-bedrijven, vzw's als overheid kunnen een beroep doen op deze IBO-regeling en alle categorieën van werklozen (zonder uitkering of OCMW-steuntrekkers) komen in aanmerking. Voor de aanwerving van laaggeschoolden is er bovendien een extra stimulans: een opleidingspremie van 1 euro per dag per opleidingsuur.

Bestaat een dergelijk systeem in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? Zo ja, waarom wordt er dan zo weinig zichtbaarheid aan gegeven? Zo niet, wat houdt u als beleidsverantwoordelijke tegen om het te doen? Is het in de meeste gevallen niet het schrijnende gebrek aan elementaire theoretische en praktische opleiding dat onze Brusselse werklozen parten speelt bij hun zoektocht naar werk?

De voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister. - De bedoeling van de individuele beroepsopleiding (IBO) bestaat erin om werkzoekenden aan de slag te helpen bij werkgevers die jobs aanbieden waarvoor de uitwerking van een specifiek beroepsopleidingsprogramma vereist is. De opleiding duurt 2 tot 6 maanden. Tijdens deze periode krijgt de werknemer een beroepsopleidingscontract en vervolgens moet hij een arbeidscontract ontvangen met een tijdsduur die minstens gelijk is aan die van de opleidingsperiode.

Deze maatregel is op maat van de Brusselse arbeidsmarkt. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn de werkzoekenden immers doorgaans laaggeschoold en zijn er veel knelpuntberoepen.

Ik heb ook een deel van het tewerkstellingsplan voor de Brusselaars aan deze maatregel gewijd. De IBO-formule kent vrij weinig succes in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In 2004 waren er 550 IBO's in Brussel, in vergelijking met 11.900 in Vlaanderen en 8.300 in Wallonië.

Met het tewerkstellingspotentieel in Brussel zou het mogelijk moeten zijn om het aantal IBO's te verdubbelen. We willen dat voornamelijk bereiken door de administratieve procedures, die te zwaar zijn voor de bedrijven, te vereenvoudigen.

M. le président. - La parole est à M. Van Assche.

M. Jos Van Assche (en néerlandais).- *Vous imputez principalement le succès mitigé à Bruxelles à la paperasserie administrative. J'en conclus qu'il s'agit principalement de PME, qui ne disposent pas du savoir-faire nécessaire pour l'encadrement administratif. Il est d'ailleurs fréquent que les employeurs rechignent à faire appel à des mesures existantes en raison de la charge administrative qu'elles entraînent.*

Demanderez-vous au gouvernement fédéral de simplifier la procédure administrative ou lui ferez-vous une proposition en ce sens ?

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Je demanderai à mon collaborateur de vous répondre.*

M. Yves Bastaerts, collaborateur du ministre Cerexhe (en néerlandais).- *Le financement est une compétence fédérale, tandis que la procédure administrative relève des entités fédérées. Nous avons prévu une étroite collaboration en la matière entre Bruxelles Formation, le VDAB et l'ORBEM.*

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. JOS VAN ASSCHE

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

De voorzitter.- De heer Van Assche heeft het woord.

De heer Jos Van Assche.- U wijt het geringe succes in Brussel hoofdzakelijk aan de administratieve rompslomp. Il leid daaruit af dat het in Brussel veeleer om KMO's gaat, terwijl het in Vlaanderen en Wallonië eerder om grote firma's gaat. KMO's hebben immers niet de know-how om voor de nodige administratieve omkadering te zorgen.

Zult u er bij de federale overheid op aandringen de administratieve procedure te vereenvoudigen of zult u haar een voorstel in die zin doen? In Brussel gebeurt het wel vaker dat accurate maatregelen worden belemmerd door de administratieve last die ze met zich meebrengen. Heel wat werkgevers deinzen er dan ook voor terug om een beroep te doen op de bestaande mogelijkheden.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Ik zal mijn medewerker vragen uw vraag te beantwoorden.

De heer Yves Bastaerts, medewerker van minister Cerexhe.- De financiering is een federale bevoegdheid maar de administratieve afronding is een gemeenschapsbevoegdheid. We hebben voorzien in een nauwe samenwerking ter zake tussen Bruxelles Formation, de VDAB en de BGDA.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

concernant "la fiabilité des chiffres avancés par le ministre concernant la discrimination à l'embauche des allochtones et ses vagues plans concernant la diversité pour les entreprises et les consultants en diversité pour les employeurs".

M. le président. - La parole est à M. Van Assche.

M. Jos Van Assche (en néerlandais).- *Dans divers médias, le ministre a dénoncé le pourcentage élevé de discrimination à l'embauche, évoquant un chiffre précis de 34%. Or, il est souvent impossible de sonder les raisons réelles et déterminantes qui ont amené un employeur à ne pas engager un allochtone. Elles sont souvent nombreuses.*

L'introduction de plans de diversité requiert une circonspection toute particulière, car les employeurs peuvent y voir une restriction de leur libre choix d'engager les travailleurs les plus aptes. Certains employeurs craignent en effet l'apparition d'un quota obligatoire.

Les consultants en diversité constituent une matière encore plus délicate. Existe-t-il des garanties d'un exercice objectif de cette fonction ? Je crains que ces fonctionnaires ne soient considérés par les employeurs comme un instrument de contrôle ou de police, guettant de supposées discriminations.

Sur quelles données fiables et contrôlables le ministre s'est-il appuyé pour fixer à 34% le pourcentage de discrimination à l'embauche des allochtones ?

Comment le ministre imagine-t-il ces plans de diversité pour les entreprises et quelles compétences accordera-t-il à ces consultants en diversité ?

betreffende "de betrouwbaarheid van de cijfers die de minister vooropstelt met betrekking tot de discriminatie van allochtonen bij aanwerving en zijn vage plannen inzake diversiteit voor de ondernemingen en diversiteitsconsulenten voor de werkgevers".

De voorzitter. - De heer Van Assche heeft het woord.

De heer Jos Van Assche. - Ik wens hierover geen goedkope polemiek te voeren. In diverse media en in het bijzonder in de geschreven pers, stelde de minister herhaaldelijk het hoge discriminatiepercentage bij indienstneming en tewerkstelling aan de kaak.

Thans begroot de minister dit cijfer op zowat 34%. Dit lijkt al te precies om nauwkeurig of zelfs bij benadering juist te zijn. Het lijkt in heel wat gevallen, bij al dan niet indienstneming van allochtonen, immers onbegonnen werk om naar de werkelijke en doorslaggevende reden te peilen waarom een werkgever een allochtoon niet in dienst heeft genomen. Vaak zijn er verschillende redenen.

De 'incidenten' met allochtonen naar aanleiding van een jobselectie, zijn immers moeilijk onder een bepaalde noemer te rangschikken. Wanneer de minister dat toch doet, begeeft hij zich op glad ijs.

Met de invoering van de diversiteitsplannen moet dan weer bijzonder omzichtig worden omgesprongen omdat het de werkgevers uiteindelijk kan beknotten in hun vrije keuze om de naar hun mening meest geschikte werknemers in dienst te nemen. Een aantal werkgevers is immers bang dat er verplichte quota staan aan te komen.

Het aantrekken van diversiteitsconsulenten is een nog delicatesere aangelegenheid. In hoeverre zijn er garanties dat deze functie objectief en zonder bijbedoelingen wordt uitgeoefend?

Dit soort functionarissen of ambtenaren zal door heel wat werkgevers immers beschouwd worden als een soort controleur of politie inzake echte of

M. le président. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais). - *Les pourcentages relatifs à la discrimination résultent de différentes études, en particulier celles réalisées par le Bureau international du Travail (BIT) et par la KUL-ULB, commandées dans le cadre du Pacte territorial. L'étude réalisée en 1997 a clairement révélé qu'à qualifications égales, un candidat allochtone avait moins de chances de trouver du travail que son collègue belge.*

Concernant la mise en application des plans de diversité, je rappelle que je n'ai pas l'intention d'imposer certaines obligations aux employeurs.

Ce point est inscrit dans mon Plan pour l'emploi des Bruxellois et sera prochainement abordé au sein du Conseil économique et social.

Le consultant en diversité doit être considéré comme un stimulant. Ses compétences en matière de management et de sensibilisation dans la problématique de la lutte contre la discrimination à l'embauche garantiront le respect des actions menées par les entreprises.

vermeende discriminatie.

De minister zal zich ongetwijfeld de weerzin in brede lagen van de bevolking nog herinneren die gelijkaardige voorstellen, vooral in Vlaanderen, maar ook in andere gewesten en in Brussel hebben opgeroepen.

Op welke betrouwbare en controleerbare gegevens beroept de minister zich om het discriminatiepercentage van allochtonen bij indienstnemingen op 34% te bepalen?

Hoe stelt de minister zich de voornoemde diversiteitsplannen voor ondernemingen voor en op welke manier zal hij de bevoegdheden van de zogenaamde diversiteitsconsulenten invullen?

De voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister. - De percentages die naar voren worden geschoven inzake discriminatie zijn het resultaat van verschillende studies, met name die van het Internationaal Arbeidsbureau (IAB) en van de KUL-ULB die besteld werden in het kader van het Territoriaal Pact. De studie "Discriminatie bij aanwerving omwille van buitenlandse oorsprong" van 1997 vormt een referentie terzake. Deze heeft duidelijk uitgewezen dat een kandidaat van allochtone oorsprong met dezelfde kwalificaties minder kansen heeft om werk te vinden dan zijn Belgische collega.

Wat de uitvoering van de diversiteitsplannen betreft, wens ik eraan te herinneren dat het niet mijn bedoeling is bepaalde verplichtingen aan de werkgevers op te leggen. Mijn beleid inzake strijd tegen discriminatie is en blijft een vrijwillig beleid.

Dit punt is eveneens opgenomen in mijn Tewerkstellingsplan voor de Brusselaar en zal zeer binnenkort in de Economische en Sociale Raad worden besproken.

De diversiteitsconsulent wordt gezien als een stimulant. Zijn bekwaamheden inzake management en sensibilisering voor het vraagstuk van de strijd tegen discriminatie bij aanwerving zullen een goede opvolging waarborgen van de acties die door de bedrijven worden ondernomen.

M. le président. - La parole est à M. Van Assche.

M. Jos Van Assche (*en néerlandais*).- *Nous notons avec satisfaction que vous n'avez pas l'intention d'instaurer des quotas pour l'embauche d'allochtones.*

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME ELS AMPE

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les initiatives prévues pour 2006 dans le cadre de l'année de la mode".

M. le président.- En absence de l'auteure, la question est considérée comme retirée (art. 106, point 3 du règlement).

QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les Job Days".

M. le président.- Par lettre du 27 janvier 2006, l'auteure retire sa question orale.

De voorzitter.- De heer Van Assche heeft het woord.

De heer Jos Van Assche.- Tot onze voldoening nemen wij er akte van dat u niet van plan bent om een aanzet te geven tot opgelegde quota voor de aanwerving van allochtonen.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELS AMPE

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de geplande initiatieven voor het modejaar 2006".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, wordt de vraag geacht te zijn ingetrokken (art. 106 punt 3 van het reglement).

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de Job Days".

De voorzitter.- Bij brief van 27 januari 2006 trekt de indiener haar mondelinge vraag in.